

Informazioni tecniche

Liquiphant FTL63

A vibrazione
HART



Interruttore di livello per liquidi in particolare per l'industria alimentare e industria farmaceutica

Applicazione

- Interruttore di livello per il rilevamento dei valori minimo e massimo di tutti i liquidi pompabili in recipienti ad es. serbatoi di processo, serbatoi di stoccaggio e tubazioni, anche in aree pericolose
- Campo di temperature di processo: $-50 \dots +150 \text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-58 \dots +302 \text{ }^{\circ}\text{F}$)
- Pressioni fino a 64 bar (928 psi)
- Viscosità fino a 10 000 mPa·s
- Alternativa ideale agli interruttori a galleggiante; funzionamento affidabile, non influenzato da portata, turbolenza, bolle d'aria, schiuma, vibrazioni, contenuto di solidi sospesi o depositi

Vantaggi

- Facile messa in servizio con funzionalità plug and play
- Costruzione igienica, certificata (3-A, EHEDG, ASME BPE)
- Collaudata conformità alle norme dei materiali, ad es. EC1935/2004, FDA, GB 4806, cGMP
- Sicurezza funzionale: monitoraggio della frequenza di vibrazione della forcella vibrante
- Heartbeat Technology mediante FieldCare/DTM e l'app SmartBlue gratuita per iOS/Android
- Con tecnologia wireless *Bluetooth*[®]

Indice

Informazioni su questo documento	4	Ambiente	17
Simboli	4	Campo di temperatura ambiente	17
Funzionamento e struttura del sistema	5	Temperatura di immagazzinamento	19
Controllo di livello	5	Altezza operativa	19
Principio di misura	5	Classe climatica	19
Sistema di misura	5	Grado di protezione	19
Affidabilità per misuratori con HART o Bluetooth	5	Resistenza alle vibrazioni	19
Ingresso	6	Resistenza agli urti	20
Variabile misurata	6	Carico meccanico	20
Campo di misura	6	Grado inquinamento	20
Uscita	6	Compatibilità elettromagnetica (EMC)	20
Segnale di uscita	6	Processo	20
Segnale in caso di allarme	6	Campo temperatura di processo	20
4 ... 20 mA passiva, HART	6	Shock termico	20
Smorzamento	6	Campo della pressione di processo	20
Uscita contatto	7	Soglia di sovrappressione	21
Dati della connessione Ex	7	Densità del fluido	21
Dati specifici del protocollo	7	Viscosità	21
Dati wireless HART	8	Tenuta alla pressione	21
Heartbeat Technology	8	Contenuto di solidi	21
Alimentazione	8	Costruzione meccanica	21
Assegnazione dei morsetti	8	Struttura, dimensioni	21
Connettori disponibili	9	Dimensioni	22
Tensione di alimentazione	9	Peso	30
Equalizzazione del potenziale	9	Materiali	30
Morsetti	10	Rugosità	32
Ingresso cavi	10	Display e interfaccia utente	33
Specifica del cavo	10	Concetto operativo	33
Protezione alle sovratensioni	10	Lingue	33
Caratteristiche operative	11	Operatività locale	33
Condizione operativa di riferimento	11	Display locale	34
Considerare il punto di commutazione	11	Funzionamento a distanza	34
Errore di misura massimo	11	Integrazione di sistema	34
Risoluzione	11	Tool operativi supportati	34
Tempo di reazione, costante di tempo, tempo di		Gestione dati HistoROM	34
assestamento	11	Certificati e approvazioni	35
Comportamento dinamico, uscita in corrente	11	Marchio CE	35
Comportamento dinamico, uscita digitale	12	Marcatura RCM	35
Isteresi	12	Approvazione Ex	35
Non ripetibilità	12	Conformità dei materiali per contatto con alimenti	35
Effetti della temperatura di processo	12	Conformità alla costruzione igienica	35
Effetti della pressione di processo	12	cGMP	35
Influenza della densità del fluido di processo (a		Conformità generale dei materiali	35
temperatura ambiente e pressione normale)	12	Protezione da troppopieno	36
Installazione	13	Sicurezza funzionale	36
Posizione di montaggio, orientamento	13	Approvazione per apparecchiature radio	36
Istruzioni di installazione	13	Approvazione CRN	36
Installazione del dispositivo in tubazione	15	Service	36
Allineamento dell'ingresso cavo	15	Test, certificato, dichiarazione	36
Istruzioni di montaggio speciali	16	Conformità TSE (BSE) (ADI free - Animal	
		Derived Ingredients)	37
		Direttiva per i dispositivi in pressione (PED)	37
		Tenuta di processo secondo la norma ANSI/ISA 12.27.01	37
		Conformità EAC	37

ASME B 31.3/31.1	37
Informazioni per l'ordine	37
TAG	37
Protocolli delle prove, dichiarazioni e certificati di ispezione	38
Pacchetti applicativi	38
Modulo Heartbeat Technology	38
Diagnostica Heartbeat	38
Heartbeat Verification	38
Heartbeat Monitoring	39
Test di verifica funzionale	39
Accessori	39
Device Viewer	39
Tettuccio di protezione dalle intemperie per custodia a doppio scomparto	39
Coperchio di protezione per custodia a vano unico in alluminio	39
Adattatore a saldare	40
Ingresso M12	40
Documentazione	41
Documentazione standard	41
Documentazione supplementare in base al dispositivo	41
Marchi registrati	41

Informazioni su questo documento

Simboli

Simboli di sicurezza



Questo simbolo segnala una situazione pericolosa, che causa lesioni gravi o mortali se non evitata.



Questo simbolo segnala una situazione pericolosa. Qualora non si eviti tale situazione, si potrebbero verificare lesioni gravi o mortali.



Questo simbolo segnala una situazione pericolosa. Qualora non si eviti tale situazione, si potrebbero verificare incidenti di media o minore entità.



Questo simbolo contiene informazioni su procedure e altri elementi che non provocano lesioni personali.

Simboli elettrici

Messa a terra
Clamp con sistema di messa a terra.

Messa a terra protettiva (PE)
Morsetti di terra da collegare alla messa a terra prima di eseguire qualsiasi altro collegamento. I morsetti di terra sono posizionati all'interno e all'esterno del dispositivo.

Simboli per alcuni tipi di informazioni

Consentito
Procedure, processi o interventi consentiti.

Vietato
Procedure, processi o interventi vietati.

Suggerimento
Indica informazioni aggiuntive

Riferimento alla documentazione

Riferimento ad un'altra sezione

1., 2., 3. Serie di passaggi

Simboli nei grafici

A, B, C ... Vista

1, 2, 3 ... Numeri dei componenti

Area pericolosa

Area sicura (area non pericolosa)

Simboli specifici della comunicazione

Bluetooth
Trasmissione wireless di dati tra dispositivi posti a breve distanza.

Funzionamento e struttura del sistema

Controllo di livello

Rilevamento del livello minimo o massimo in serbatoi o tubazioni impiegati in qualunque settore industriale. Idoneo per applicazioni di monitoraggio delle perdite, protezione contro il funzionamento a secco delle pompe o protezione da troppo pieno, ad esempio .

Versioni specifiche idonee per l'uso in aree pericolose.

L'interruttore di livello distingue tra le condizioni di "copertura" e "non copertura".

Per ognuna delle modalità MIN (rilevamento minimo) o MAX (rilevamento massimo) sono disponibili due possibilità: stato OK e modalità domanda.

Stato OK

- In modalità MIN, la forcella è coperta, ad es. protezione contro il funzionamento a secco delle pompe
- In modalità MAX, la forcella non è coperta, ad es. protezione da troppo pieno

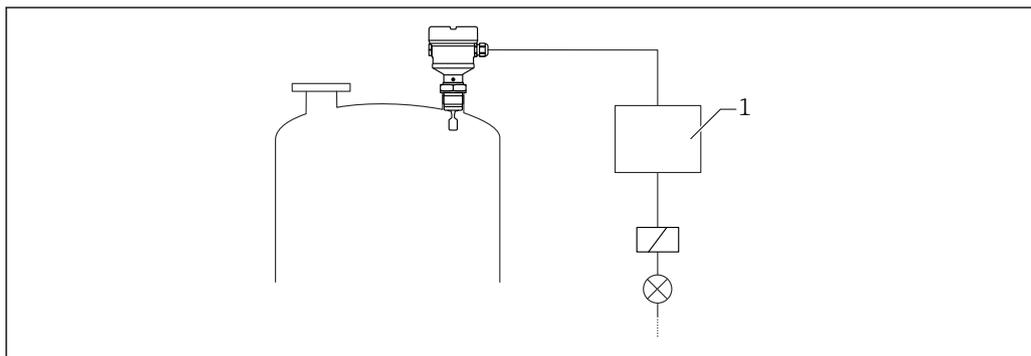
Modalità domanda

- In modalità MIN, la forcella non è coperta, ad es. protezione contro il funzionamento a secco delle pompe
- In modalità MAX, la forcella è coperta, ad es. protezione da troppo pieno

Principio di misura

La forcella vibrante del sensore vibra alla sua frequenza di risonanza. Non appena il liquido arriva a coprire la forcella vibrante, la frequenza di vibrazione diminuisce. La variazione di frequenza causa la commutazione dell'interruttore di livello.

Sistema di misura



A0045801

1 Esempio di sistema di misura

1 Unità di commutazione, PLC, ecc.

Affidabilità per misuratori con HART o Bluetooth

Sicurezza IT

Endress+Hauser può fornire una garanzia solo se il dispositivo è installato e utilizzato come descritto nelle Istruzioni di funzionamento. Il dispositivo è dotato di un meccanismo di sicurezza che protegge le sue impostazioni da modifiche involontarie. Le misure di sicurezza IT, in linea con gli standard di sicurezza dell'operatore e che forniscono una protezione aggiuntiva al dispositivo e al trasferimento dei relativi dati, sono a cura dell'operatore stesso.

Funzioni informatiche di sicurezza specifiche del dispositivo

Il dispositivo offre delle funzioni specifiche per supportare le misure protettive dell'operatore. Queste funzioni possono essere configurate dall'utente e, se utilizzate correttamente, garantiscono una maggiore sicurezza operativa. Una panoramica delle funzioni più importanti sono illustrate nel paragrafo seguente:

- Protezione scrittura mediante microinterruttore di protezione scrittura hardware
- Codice di accesso (valido per operatività mediante display, Bluetooth, FieldCare, DeviceCare, AMS, PDM ...)

Attivazione dello smorzamento:

Mediante display locale, Bluetooth, terminale portatile o PC con programma operativo, in continuo da 0 ... 999 s

Impostazione di fabbrica: 1 s

Uscita contatto

Possono essere ordinati dei ritardi di commutazione preimpostati:

- 0,5 s quando la forcella vibrante è coperta e 1,0 s quando è scoperta (impostazione di fabbrica)
- 0,25 s quando la forcella vibrante è coperta e 0,25 s quando è scoperta
- 1,5 s quando la forcella vibrante è coperta e 1,5 s quando è scoperta
- 5,0 s quando la forcella vibrante è coperta e 5,0 s quando è scoperta

 L'utente può impostare anche i ritardi di commutazione, quando la forcella è coperta e scoperta nel campo 1 ... 60 secondi, in modo indipendente tra loro.

(operatività mediante display, Bluetooth o FieldCare, DeviceCare, AMS, PDM)

Dati della connessione Ex

Vedere le istruzioni di sicurezza (XA): tutti i dati relativi alla protezione dal rischio di esplosione sono riportati nella documentazione Ex separata e sono disponibili dall'area Download del sito web di Endress+Hauser. La documentazione Ex è fornita di serie con tutti i dispositivi approvati per uso in aree a rischio di esplosione.

Dati specifici del protocollo

HART

- ID del produttore: 17 (0x11)
- Codice del tipo di dispositivo: 0x11C4
- Revisione del dispositivo: 1
- Specifica HART: 7
- Revisione DD: 1
- File descrittivi del dispositivo (DTM, DD) informazioni e file su:
 - www.endress.com
 - www.fieldcommgroup.org
- Carico HART: min. 250 Ω

Variabili HART del dispositivo (predefinite in fabbrica)

I seguenti valori misurati sono assegnati in fabbrica alle variabili del dispositivo:

Variabile del dispositivo	Valore misurato
Parametro Variabile primaria (variabile principale) ¹⁾	Rilevamento della soglia di livello ²⁾
Parametro Variabile secondaria (SV) (Secondary variable)	Frequenza sensore ³⁾
Parametro Variabile terziaria (TV) (Third variable)	Stato forcella ⁴⁾
Parametro Quarta variabile (Quaternary variable)	Temperatura del sensore

- 1) PV è sempre applicata all'uscita in corrente.
- 2) Il rilevamento della soglia di livello è lo stato iniziale in base allo stato della forcella (scoperta/coperta) e alla funzione di sicurezza (MIN/MAX)
- 3) Frequenza sensore è la frequenza di oscillazione della forcella
- 4) Stato forcella è lo stato della forcella (opzione **Forcella coperta**/opzione **Forcella scoperta**)

Selezione delle variabili HART del dispositivo

- Rilevamento soglia di livello
- Frequenza sensore
- Stato forcella
- Temperatura del sensore
- Corrente Morsetto
La corrente del terminale è la corrente di rilettera sulla morsettiera. La visibilità dipende dalle opzioni ordinate o dalla configurazione dello strumento
- Tensione ai morsetti
La visibilità dipende dalle opzioni ordinate o dalla configurazione dello strumento

Funzioni supportate

- Modalità Burst
- Stato trasmettitore addizionale
- Blocco del dispositivo

Dati wireless HART

- Tensione di avvio minima: 10,5 V
- Corrente di avvio: > 3,6 mA
- Tempo di avvio: < 8 s
- Tensione operativa minima: 10,5 V
- Corrente Multidrop: 4 mA

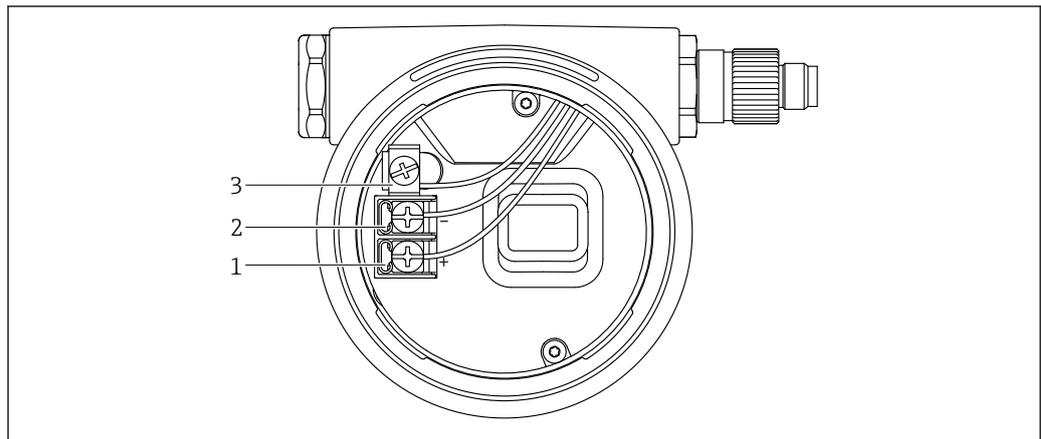
Heartbeat Technology**Modulo Heartbeat Technology**

Il pacchetto software comprende 3 moduli. Questi tre moduli abbinati controllano, valutano e monitorano la funzionalità del dispositivo e le condizioni di processo.



- Diagnostica Heartbeat
- Heartbeat Verification
- Heartbeat Monitoring

Alimentazione

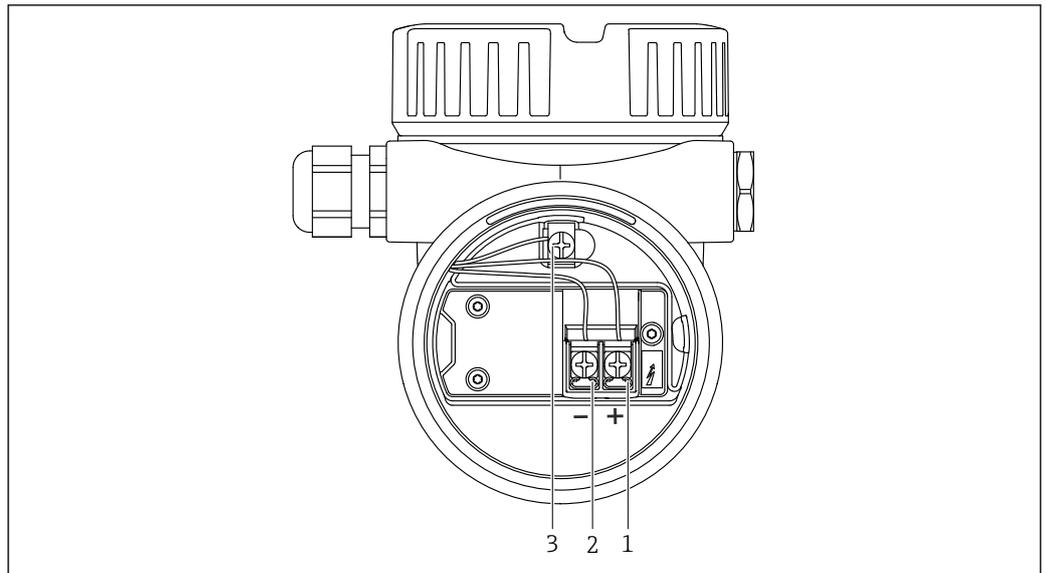
Assegnazione dei morsetti**Custodia a vano unico**

A0042594

2 Morsetti di connessione e morsetto di terra nel vano connessioni

- 1 Morsetto positivo
- 2 Morsetto negativo
- 3 Morsetto di terra interno

Custodia a doppio vano, form L



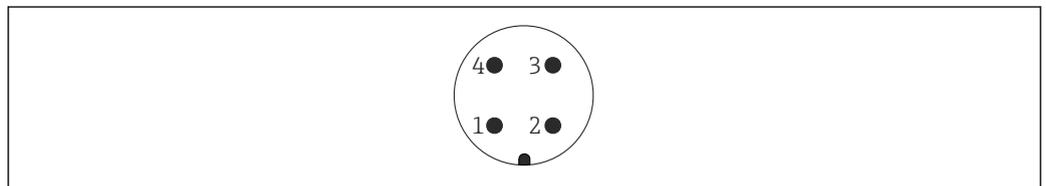
3 Morsetti di connessione e morsetto di terra nel vano connessioni

- 1 Morsetto positivo
- 2 Morsetto negativo
- 3 Morsetto di terra interno

Connettori disponibili

i Nel caso di dispositivi con un connettore, non è necessario aprire la custodia a scopo di connessione.

Connettore M12



4 Connettore M12, assegnazione dei pin

- 1 Segnale +
- 2 Non utilizzato
- 3 Segnale -
- 4 Messa a terra

f Per maggiori informazioni, v. paragrafo "Accessori".

Tensione di alimentazione

- $U = 10,5 \dots 35 V_{DC}$ (Ex d, Ex e, non-Ex)
- $U = 10,5 \dots 30 V_{DC}$ (Ex i)
- Corrente nominale: 4 ... 20 mA HART

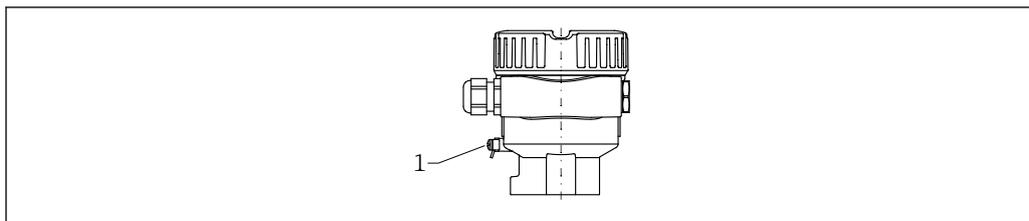
- i**
 - L'alimentatore deve essere provato per garantire che rispetti i requisiti di sicurezza (ad es., PELV, SELV, Classe 2) e deve essere conforme alle specifiche del relativo protocollo.
 - Conformità alla seguente prescrizione secondo la norma IEC/EN61010-1: prevedere un interruttore di protezione idoneo per il dispositivo.

Equalizzazione del potenziale

AVVERTENZA

Pericolo di esplosioni!

- ▶ Per le applicazioni in aree pericolose, consultare le istruzioni di sicurezza fornite separatamente.



A0045830

1 Morsetto di terra per collegare la linea di equalizzazione del potenziale

i Se necessario, la linea del collegamento di equipotenzialità può essere collegata al morsetto di terra esterno del trasmettitore prima di collegare il dispositivo.

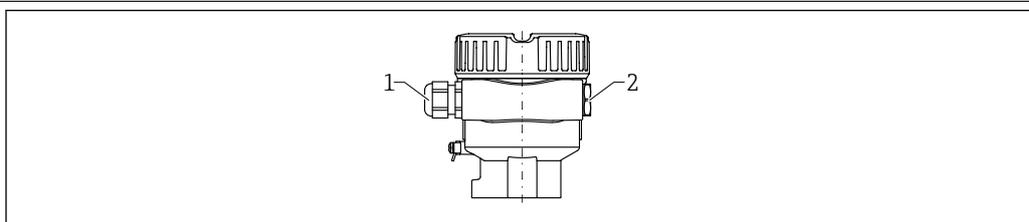
i Per una compatibilità elettromagnetica ottimale:

- Linea del collegamento di equipotenzialità quanto più corta possibile
- Considerare una sezione di almeno 2,5 mm² (14 AWG)

Morsetti

- Tensione di alimentazione e morsetto di terra interno: 0,5 ... 2,5 mm² (20 ... 14 AWG)
- Morsetto di terra esterno: 0,5 ... 4 mm² (20 ... 12 AWG)

Ingresso cavi



A0045831

1 Ingresso cavo

2 Tappo cieco

Il tipo di ingresso cavo dipende dalla versione del dispositivo ordinata.

Specifiche del cavo

- Il diametro esterno del cavo dipende dall'ingresso cavo utilizzato
- Diametro esterno del cavo
 - Plastica: Ø5 ... 10 mm (0,2 ... 0,38 in)
 - Ottone nichelato: Ø7 ... 10,5 mm (0,28 ... 0,41 in)
 - Acciaio inox: Ø7 ... 12 mm (0,28 ... 0,47 in)
 - Acciaio inox, igienico: Ø9 ... 12 mm (0,35 ... 0,47 in)

Protezione alle sovratensioni Dispositivi senza protezione alle sovratensioni opzionale

Le apparecchiature di Endress+Hauser rispettano i requisiti dello standard di prodotto IEC/DIN EN 61326-1 (Tabella 2 Ambiente industriale).

In base al tipo di porta (alimentazione c.c., porta di ingresso/uscita), sono applicati diversi livelli di prova secondo IEC/DIN EN 61326-1 contro le sovratensioni transitorie (picchi di corrente) (IEC/DIN EN 61000-4-5): il livello di prova su porte di alimentazione c.c. e porte di ingresso/uscita è 1 000 V da linea a terra

Dispositivi con protezione alle sovratensioni opzionale

- Tensione di innesco: min. 400 V_{DC}
- Prova eseguita: secondo IEC/DIN EN 60079-14, sottocapitolo 12.3 (IEC/DIN EN 60060-1, capitolo 7)
- Corrente nominale di scarica: 10 kA

Categoria sovratensioni

Categoria sovratensioni II

Grado inquinamento

Grado di inquinamento 2

Caratteristiche operative

Condizione operativa di riferimento

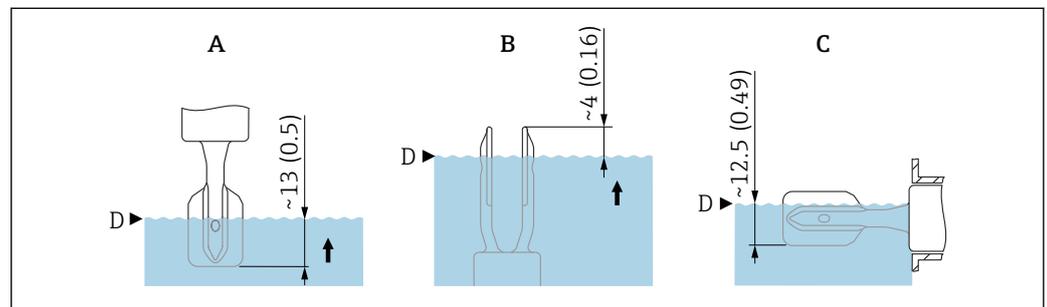
- Temperatura ambiente: +23 °C (+73 °F)
- Temperatura di processo: +23 °C (+73 °F)
- Densità del fluido (acqua): 1 g/cm³ (62,4 lb/ft³)
- Viscosità del fluido: 1 mPa·s
- Pressione di processo: pressione atmosferica/depressurizzazione
- Installazione sensore: verticalmente e dall'alto
- Selettore della densità: > 0,7 g/cm³ (43,7 lb/ft³) (SGU)
- Direzione di commutazione del sensore: da non coperto a coperto

Considerare il punto di commutazione

Quelli riportati di seguito sono i punti di commutazione tipici, a seconda dell'orientamento dell'interruttore di livello.

Acqua +23 °C (+73 °F)

 Distanza minima tra l'estremità del diapason e la parete del serbatoio o la parete del tubo: 10 mm (0,39 in)



 5 Punti di commutazione tipici. Unità di misura mm (in)

- A Installazione dall'alto
- B Installazione dal basso
- C Installazione laterale
- D Punto di commutazione

Errore di misura massimo

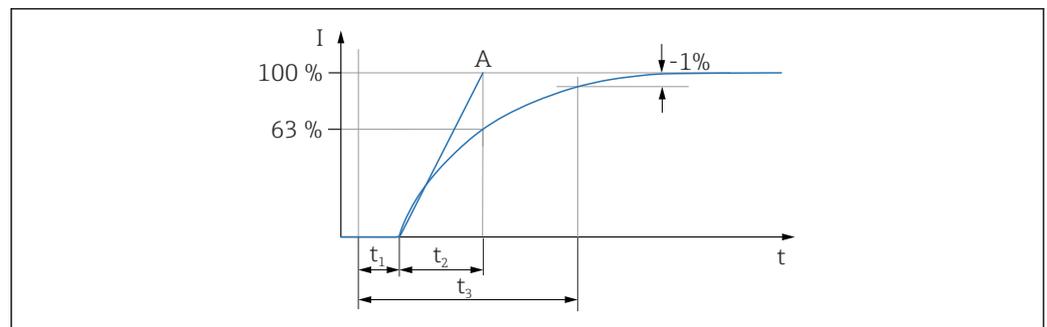
Alle condizioni operative di riferimento: ± 1 mm (0,04 in) max. al punto di commutazione

Risoluzione

Uscita in corrente: < 1 µA

Tempo di reazione, costante di tempo, tempo di assestamento

Presentazione del tempo di reazione, della costante di tempo e del tempo di assestamento secondo DIN EN 61298-2



- t_1 Tempo di reazione
- t_2 Costante di tempo
- t_3 Tempo di assestamento
- A Valore di fondo scala stabile

Comportamento dinamico, uscita in corrente

- Tempo di reazione (t_1): 100 ms
- Costante di tempo T63 (t_2): può essere impostata nel campo 0 ... 999 s
- Tempo di assestamento (t_3): 250 ms min.

Comportamento dinamico, uscita digitale

- Tempo di reazione (t_1):
 - Min.: 200 ms
 - Max.: 800 ms
- Costante di tempo T63 (t_2): può essere impostata nel campo 0 ... 999 s
- Tempo di assestamento (t_3): 200 ms min.

Ciclo di lettura

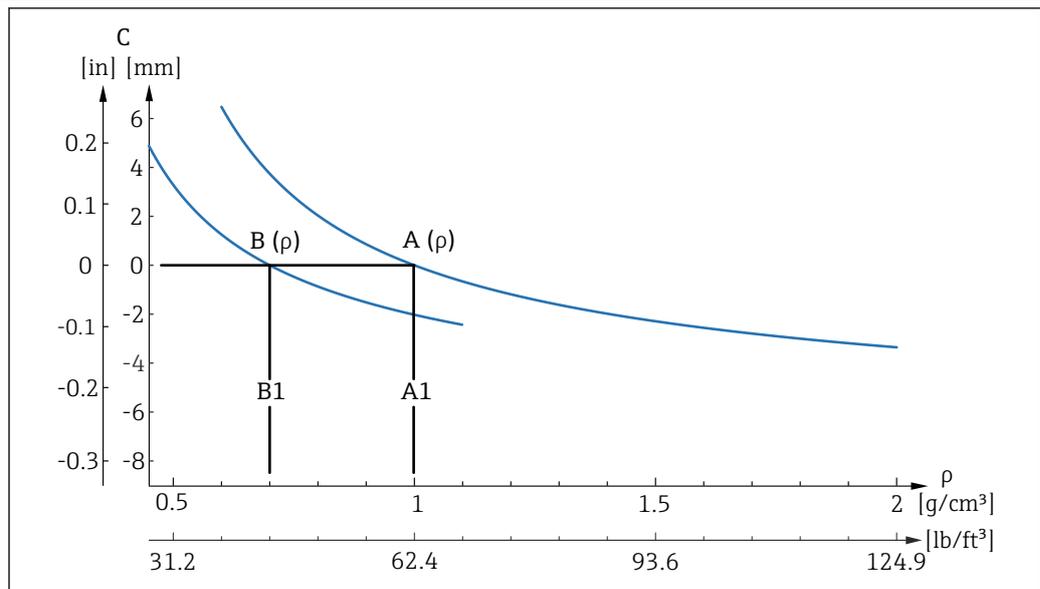
- Aciclico: 3/s max., tipicamente 1/s (dipende dal n. di comando e dal numero di preamboli)
- Ciclico (transiente veloce): 3/s max., tipicamente 2/s

Il dispositivo offre la funzione MODALITÀ BURST per la trasmissione ciclica del valore mediante protocollo di comunicazione HART.

Tempo ciclo (tempo di aggiornamento)

Ciclico (transiente veloce): almeno 300 ms

Isteresi	Tipicamente 2,5 mm (0,1 in)
Non ripetibilità	0,5 mm (0,02 in)
Effetti della temperatura di processo	Il punto di commutazione si sposta dai valori +1,4 ... -2,6 mm (+0,06 ... -0,1 in) nel campo di temperatura -50 ... +150 °C (-58 ... +302 °F)
Effetti della pressione di processo	Il punto di commutazione si sposta dai valori 0 ... 2,6 mm (0 ... 0,1 in) nel campo di pressione -1 ... +64 bar (-14,5 ... +928 psi)

Influenza della densità del fluido di processo (a temperatura ambiente e pressione normale)

6 Deviazione del punto di commutazione in base alla densità, 316L

- A Densità impostata ($\rho > 0,7 \text{ g/cm}^3$ (43,7 lb/ft³))
 A1 Condizione operativa di riferimento $\rho = 1 \text{ g/cm}^3$ (62,4 lb/ft³)
 B Densità impostata ($\rho > 0,5 \text{ g/cm}^3$ (31,2 lb/ft³))
 B1 Condizione operativa di riferimento $\rho = 0,7 \text{ g/cm}^3$ (43,7 lb/ft³)
 C Deviazione del punto di commutazione

Impostazioni di densità

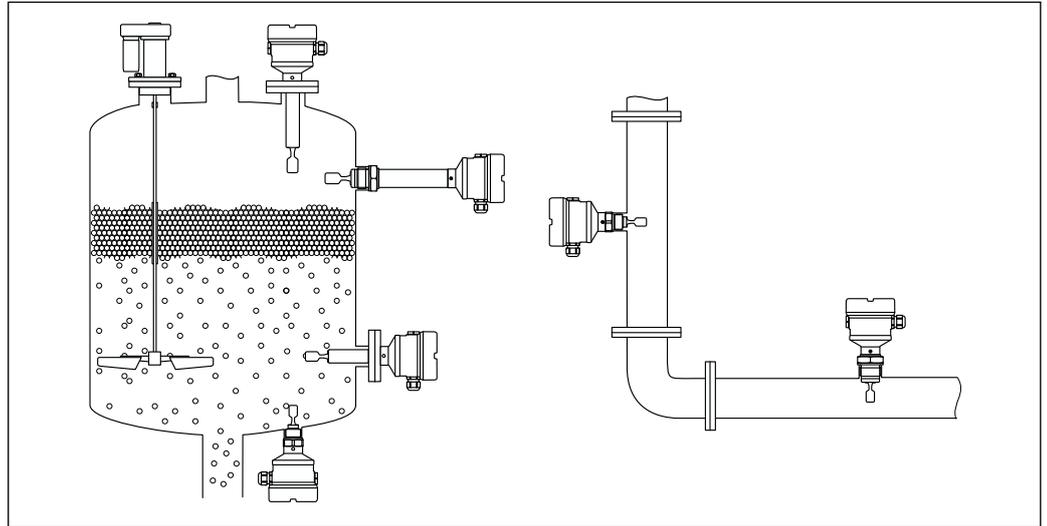
- $TC_{tip.}$ [mm/10 k]
 - $\rho > 0,7 \text{ g/cm}^3$ (43,7 lb/ft³): -0,2
 - $\rho > 0,5 \text{ g/cm}^3$ (31,2 lb/ft³): -0,2
- Pressione_{tip.} [mm/10 bar]
 - $\rho > 0,7 \text{ g/cm}^3$ (43,7 lb/ft³): -0,3
 - $\rho > 0,5 \text{ g/cm}^3$ (31,2 lb/ft³): -0,4

Installazione

Posizione di montaggio, orientamento

Istruzioni di montaggio

- Qualsiasi orientamento per versione compatta o versione con tubo di lunghezza fino a 500 mm (19,7 in) ca.
- Orientamento verticale dall'alto per dispositivo con tubo lungo
- Distanza minima tra l'estremità del diapason e la parete del serbatoio o la parete del tubo: 10 mm (0,39 in)



A0037879

7 Esempi di installazione in silo, serbatoio o tubo

Istruzioni di installazione

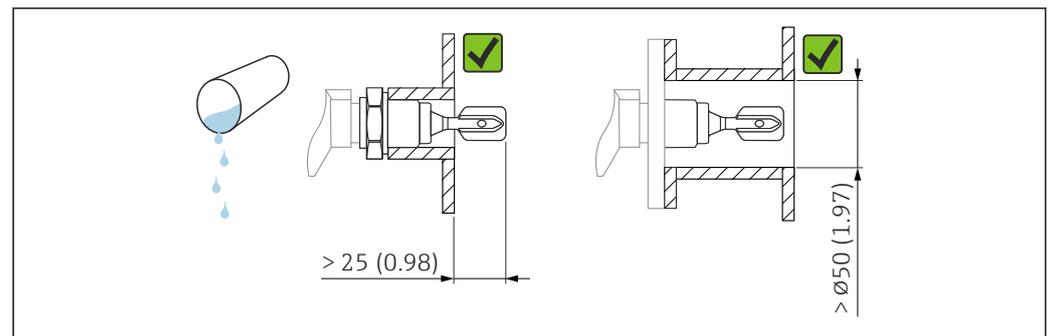
Condizioni di viscosità

- i** Valori di viscosità
- Bassa viscosità: < 2 000 mPa·s
 - Alta viscosità: > 2 000 ... 10 000 mPa·s

Bassa viscosità

- i** Bassa viscosità, ad esempio acqua: < 2 000 mPa·s

È consentito posizionare il diapason all'interno del tronchetto di installazione.



A0033297

8 Esempio di installazione per liquidi a bassa viscosità. Unità di misura mm (in)

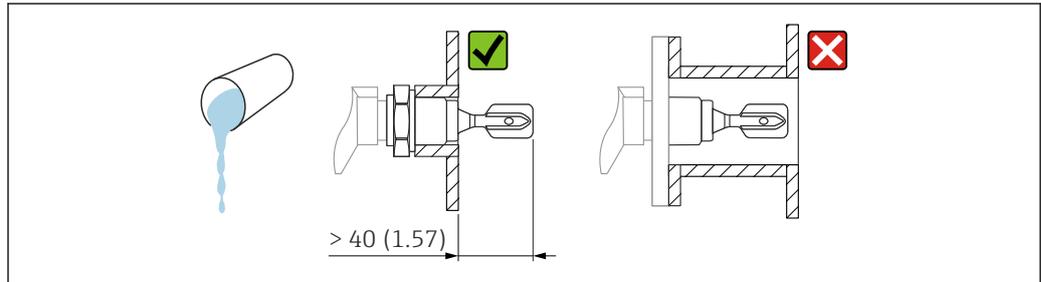
*Alta viscosità***AVVISO**

I liquidi altamente viscosi possono causare ritardi di commutazione.

- ▶ Verificare che il liquido possa defluire facilmente dalla forcella.
- ▶ Eliminare le bave dalla superficie del tronchetto.

i Alta viscosità, ad esempio olio viscosi: $\leq 10\,000$ mPa·s

Il diapason deve essere posizionato al di fuori del tronchetto di installazione!

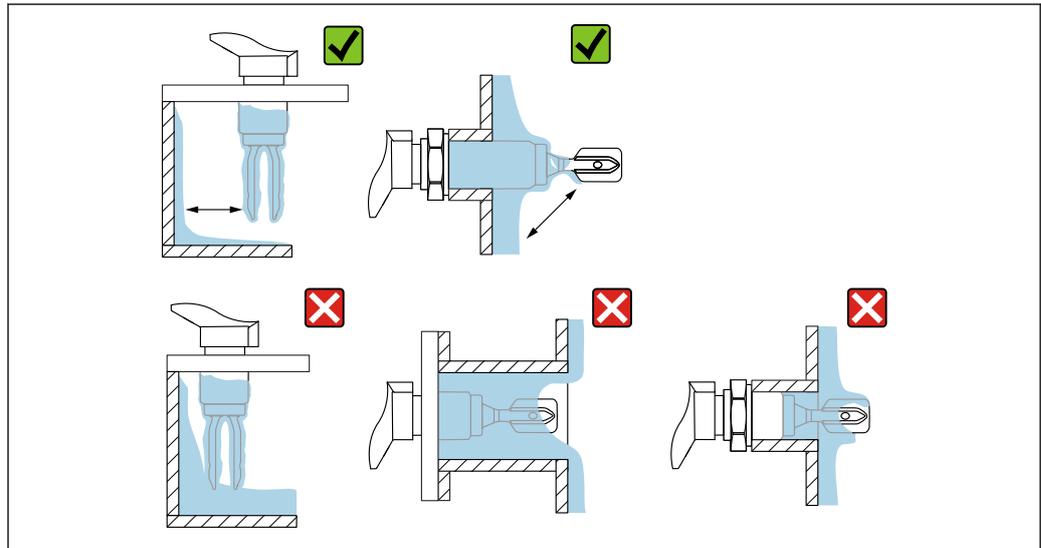


A0037348

9 Esempio di installazione per liquidi ad alta viscosità. Unità di misura mm (in)

Evitare la formazione di depositi

- Utilizzare tronchetti di installazione corti per garantire che il diapason sporga liberamente nel recipiente
- Lasciare una distanza sufficiente tra i depositi previsti sulla parete del serbatoio e il diapason

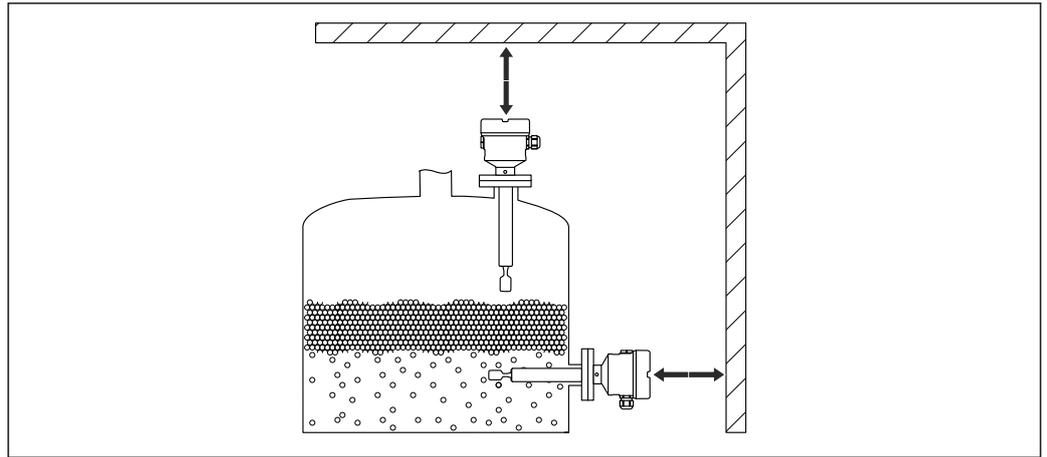


A0033239

10 Esempi di installazione per un fluido di processo estremamente viscoso

Distanze libere

Lasciare uno spazio sufficiente al di fuori del serbatoio per le operazioni di montaggio e collegamento e per le impostazioni relative all'inserto elettronico.



A003236

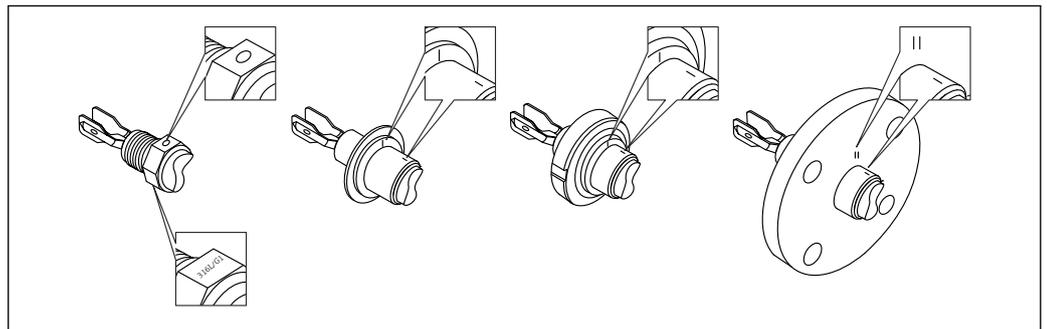
11 Distanze libere

Allineare la forcella vibrante utilizzando la marcatura

La forcella vibrante può essere allineata mediante la marcatura, in modo da facilitare lo scorrimento del fluido ed evitare depositi.

Marcature sulla connessione al processo:

Specifiche del materiale, designazione della filettatura, cerchio, linea o doppia linea

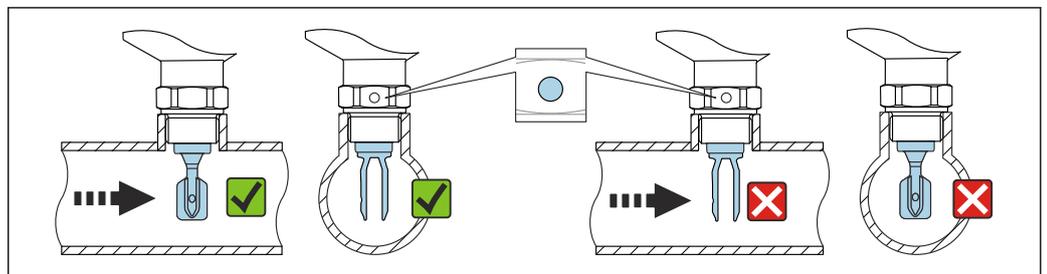


A0039125

12 Posizione della forcella vibrante quando installato orizzontalmente nel silo utilizzando il contrassegno

Installazione del dispositivo in tubazione

- Velocità di deflusso fino a 5 m/s con viscosità di 1 mPa·s e densità di 1 g/cm³ (62,4 lb/ft³) (SGU). Controllare il corretto funzionamento in condizioni diverse del fluido di processo.
- Quando il diapason è allineato correttamente e il contrassegno indica la direzione del flusso, quest'ultimo non incontrerà impedimenti significativi.
- Il contrassegno è visibile in posizione installata.



A0034851

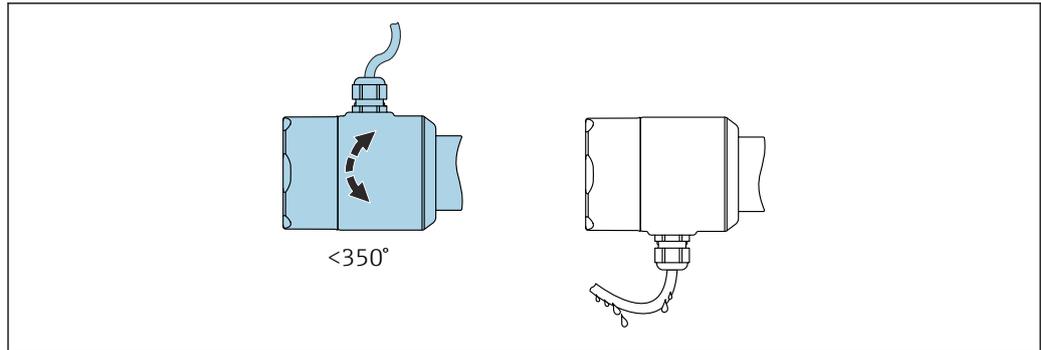
13 Installazione in tubi (tener conto della posizione del diapason e del riferimento)

Allineamento dell'ingresso cavo

Tutte le custodie possono essere allineate.

Custodia senza vite di bloccaggio

La custodia del dispositivo può essere ruotata fino a 350°.



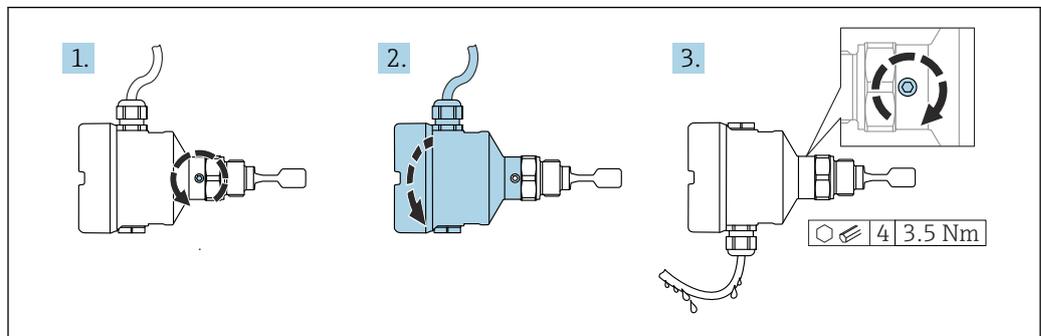
A0052359

14 Custodia senza vite di bloccaggio esterna e con anello salvagocchia

Custodia con vite di bloccaggio

i Custodie con vite di bloccaggio:

- È possibile girare la custodia e allineare il cavo girando la vite di bloccaggio.
- La vite di bloccaggio non è serrata alla consegna del dispositivo.



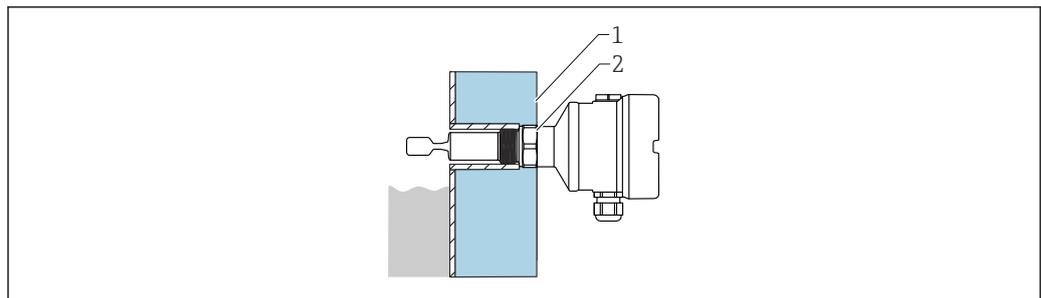
A0037347

15 Custodia con vite di bloccaggio esterna e anello salvagocchia

Istruzioni di montaggio speciali

Silo coibentato

In caso di elevate temperature di processo, il dispositivo deve essere inserito nel normale sistema di isolamento del silo per evitare il riscaldamento dell'elettronica dovuto a radiazione termica o convezione. l'isolamento in questo caso non deve protrarsi a un'altezza superiore al collo del dispositivo.



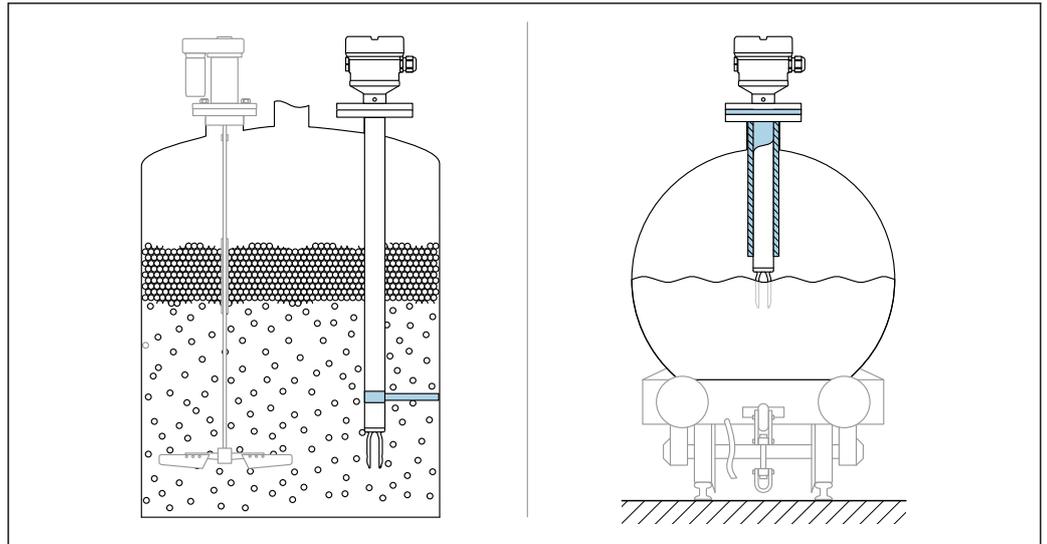
A0051616

16 Silo coibentato (esempio)

- 1 Isolamento del silo
- 2 Isolamento fino all'attacco della custodia max.

Supporto del dispositivo

Sostenere il dispositivo in caso di carico dinamico pesante. Capacità di carico laterale massima dei tubi di estensione e dei sensori: 75 Nm (55 lbf ft).

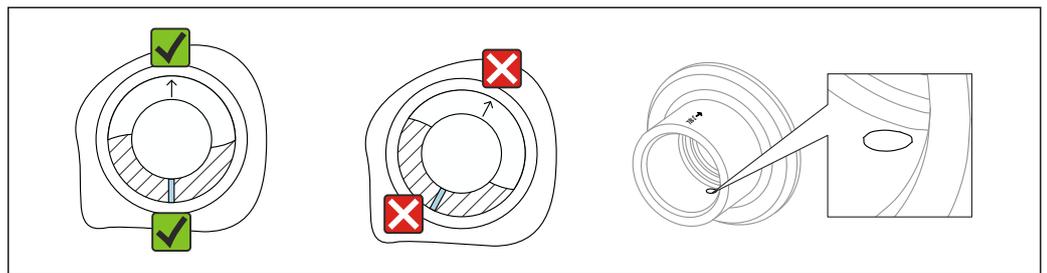


A0031874

17 Esempi di supporto in caso di carico dinamico

Adattatore a saldare con foro di rilevamento perdite

Saldare l'adattatore a saldare in modo che il foro di rilevamento perdite sia rivolto verso il basso. Questo permetterà un rilevamento tempestivo di eventuali perdite.



A0039230

18 Adattatore a saldare con foro di rilevamento perdite

Ambiente

Campo di temperatura ambiente

I seguenti valori valgono fino a una temperatura di processo di +90 °C (+194 °F). A temperature di processo superiori, si riduce la temperatura ambiente consentita (v. grafico).

- Senza display LCD: -40 ... +70 °C (-40 ... +158 °F)
- Con display LCD: -40 ... +70 °C (-40 ... +158 °F) con limitazioni delle proprietà ottiche, come velocità di visualizzazione e contrasto
Può essere utilizzato senza limitazioni: -20 ... +60 °C (-4 ... +140 °F)

Disponibile come opzione d'ordine:

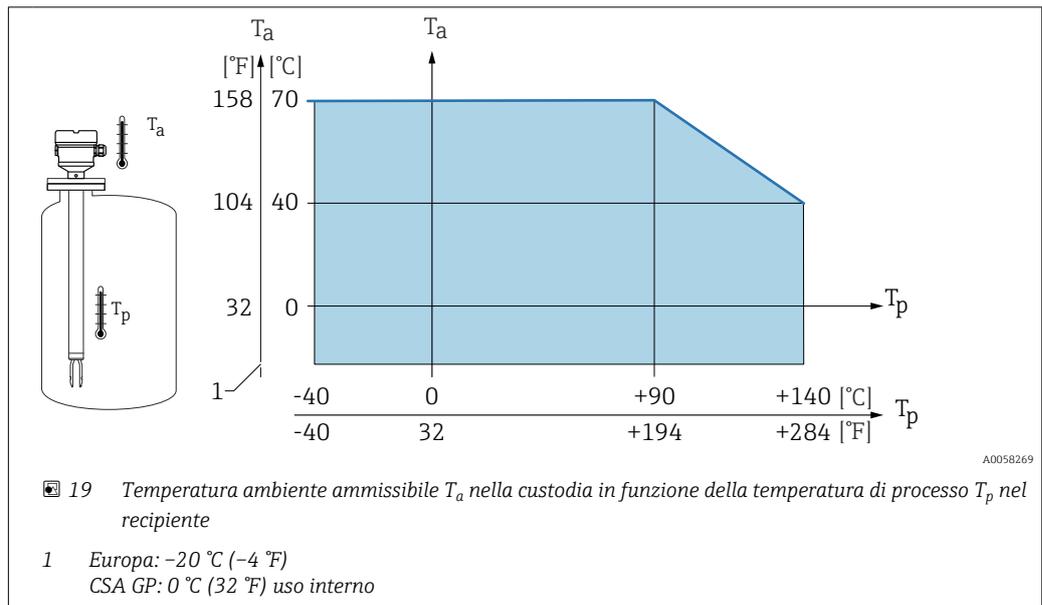
- -50 °C (-58 °F) con vita operativa e prestazioni ridotte
- -60 °C (-76 °F) con vita operativa e prestazioni ridotte,
- **i** Inferiore a -50 °C (-58 °F): i dispositivi possono danneggiarsi irreparabilmente

La seguente temperatura ambiente è valida su tutto il campo della temperatura di processo per i dispositivi con distanziale di temperatura: +70 °C (+158 °F)

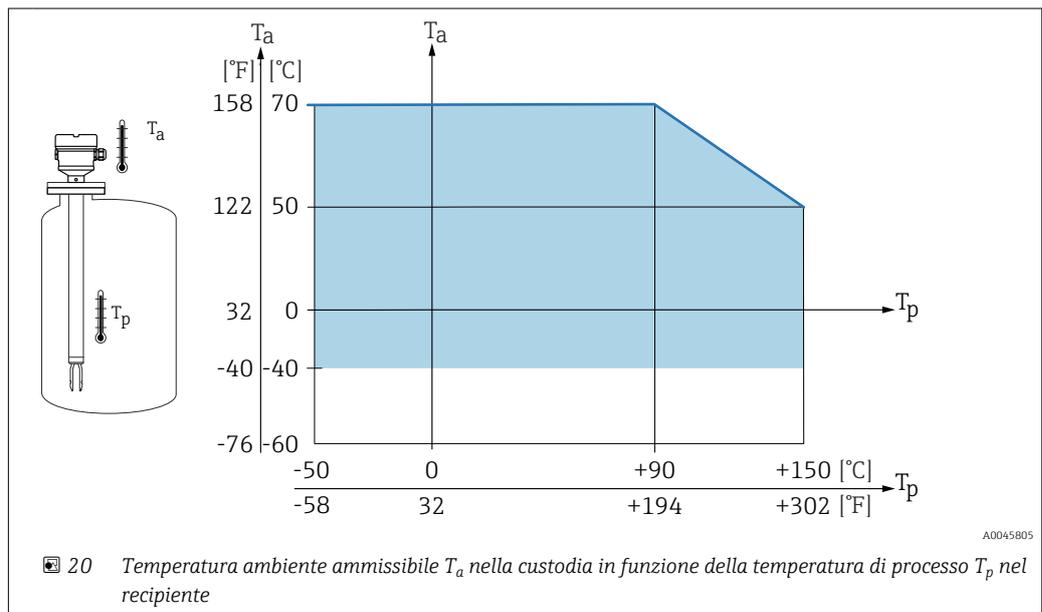
Funzionamento all'esterno in pieno sole:

- Montare il dispositivo in una posizione ombreggiata
- Evitare la luce solare diretta, soprattutto nelle regioni climatiche più calde
- Usare un coperchio protettivo, ordinabile come accessorio

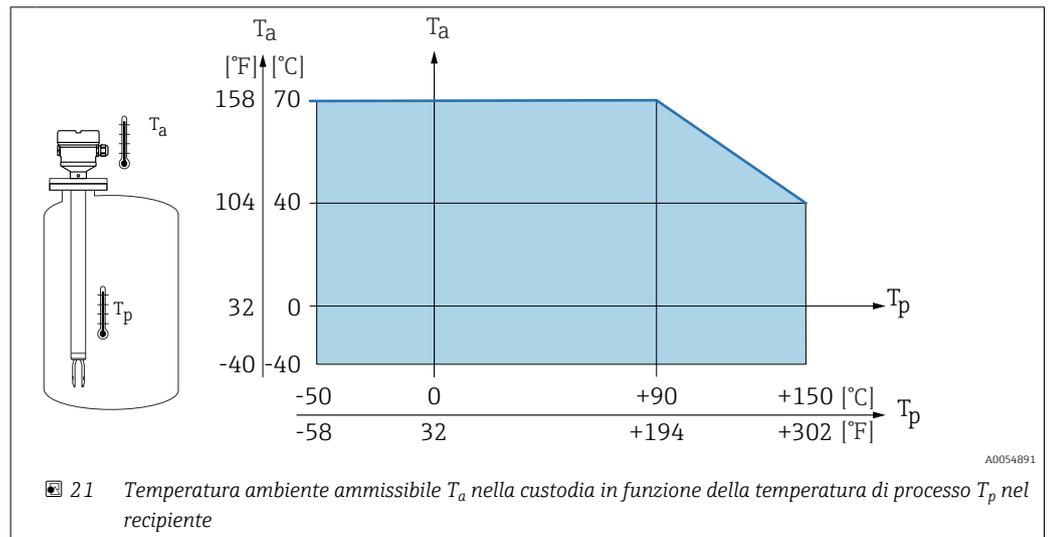
Custodia a vano unico (plastica)



Vano singolo e custodia a doppio vano (alluminio, rivestito)



Custodia a vano unico (316L, igienica)



Area pericolosa

In area pericolosa, la temperatura ambiente può essere limitata in base alle zone e ai gruppi di gas. Considerare con attenzione le informazioni riportate nella documentazione Ex (XA).

Temperatura di immagazzinamento	-40 ... +80 °C (-40 ... +176 °F) Opzionale -50 °C (-58 °F) o -60 °C (-76 °F)
Altezza operativa	Fino a 5 000 m (16 404 ft) s.l.m.
Classe climatica	Secondo la norma IEC 60068-2-38 test Z/AD
Grado di protezione	<p>Collaudo secondo IEC 60529 e NEMA 250</p> <p>Condizione di prova IP68: 1,83 m H₂O per 24 h</p> <p>Custodia Vedere gli ingressi cavi</p> <p>Ingressi cavo</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Raccordo M20, plastica, IP66/68 NEMA Type 4X/6P ■ Raccordo M20, ottone nichelato, IP66/68 NEMA Type 4X/6P ■ Raccordo M20, 316L, IP66/68 NEMA Type 4X/6P ■ Raccordo M20, 316L, igienico, IP66/68/69 NEMA Type 4X/6P ■ Filettatura M20, IP66/68 NEMA Type 4X/6P ■ Filettatura G ½, NPT ½, IP66/68 NEMA Type 4X/6P <p>Grado di protezione per connettore M12</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Con custodia chiusa e cavo di collegamento inserito: IP66/67 NEMA Type 4X ■ Con custodia aperta o cavo di collegamento non inserito: IP20, NEMA Type 1
Resistenza alle vibrazioni	<p>Secondo la norma IEC60068-2-64-2008</p> <p>a(RMS) = 50 m/s², f = 5 ... 2 000 Hz, t = 3 assi x 2 ore</p>

AVISO**Connettore M12: perdita della classe di protezione IP a causa di errore di installazione!**

- ▶ Il grado di protezione è valido soltanto se il cavo di collegamento impiegato è collegato e avvitato saldamente.
- ▶ Il grado di protezione è valido solo se il cavo di collegamento utilizzato rispetta le specifiche IP67 NEMA Type 4X.



Se per il collegamento elettrico è stata selezionata l'opzione "Connettore M12", a tutti i tipi di custodia si applica **IP66/67 NEMA TYPE 4X**.

Resistenza agli urti	secondo IEC60068-2-27-2008: $300 \text{ m/s}^2 [= 30 g_n] + 18 \text{ ms}$ g_n : accelerazione gravitazionale standard
Carico meccanico	Supportare il dispositivo in caso di forte carico dinamico. Capacità di carico laterale max. per tubi di estensione e sensori: 75 Nm (55 lbf ft).  Per maggiori informazioni, v. paragrafo "Supporto del dispositivo".
Grado inquinamento	Livello di inquinamento 2
Compatibilità elettromagnetica (EMC)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Compatibilità elettromagnetica secondo la serie EN 61326 e la raccomandazione NAMUR EMC (NE21) ▪ Con riferimento alla funzione di sicurezza (SIL), sono rispettati i requisiti secondo EN 61326-3-x ▪ Deviazione massima in condizioni di disturbo: < 0,5% del campo  Per maggiori informazioni, consultare la Dichiarazione di conformità EU.

Processo

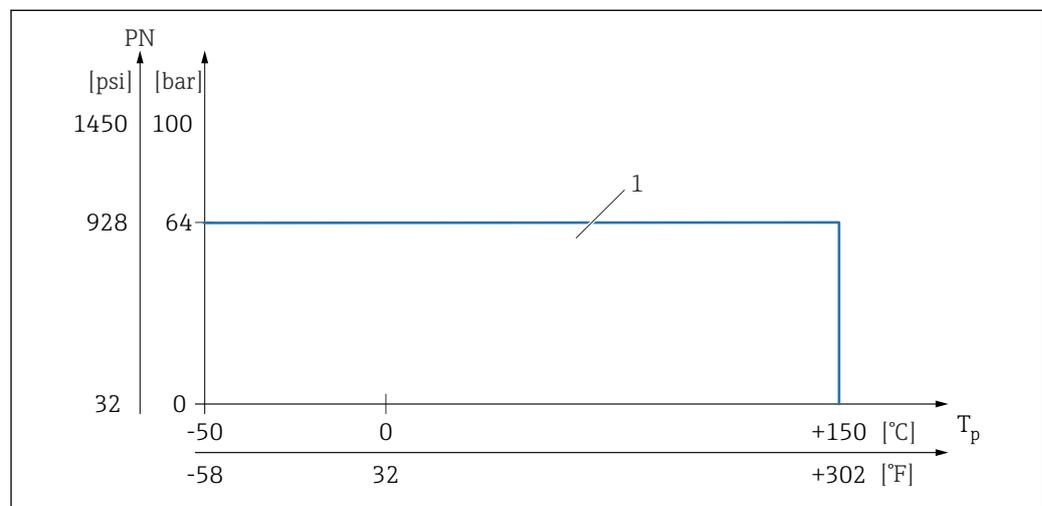
Campo temperatura di processo	-50 ... +150 °C (-58 ... +302 °F) Tenere conto della dipendenza dalla pressione e dalla temperatura,  vedere la sezione "Campo di pressione di processo dei sensori".
Shock termico	≤ 120 K/s
Campo della pressione di processo	-1 ... +64 bar (-14,5 ... 928 psi) per massimo 150 °C (302 °F)

AVVERTENZA

La pressione massima per il dispositivo dipende dall'elemento in classe più bassa, con riferimento alla pressione, del componente selezionato. Ciò significa che è necessario prestare attenzione sia alla connessione al processo che al sensore.

- ▶ Specifiche di pressione,  Informazioni tecniche, sezione "Costruzione meccanica".
- ▶ Utilizzare il dispositivo solo nel rispetto delle soglie specificate!
- ▶ La Direttiva per i dispositivi in pressione (PED) (2014/68/UE) usa l'abbreviazione "PS". Questa abbreviazione corrisponde alla pressione operativa massima (MWP = maximum working pressure) del dispositivo.

Campo di pressione di processo dei sensori

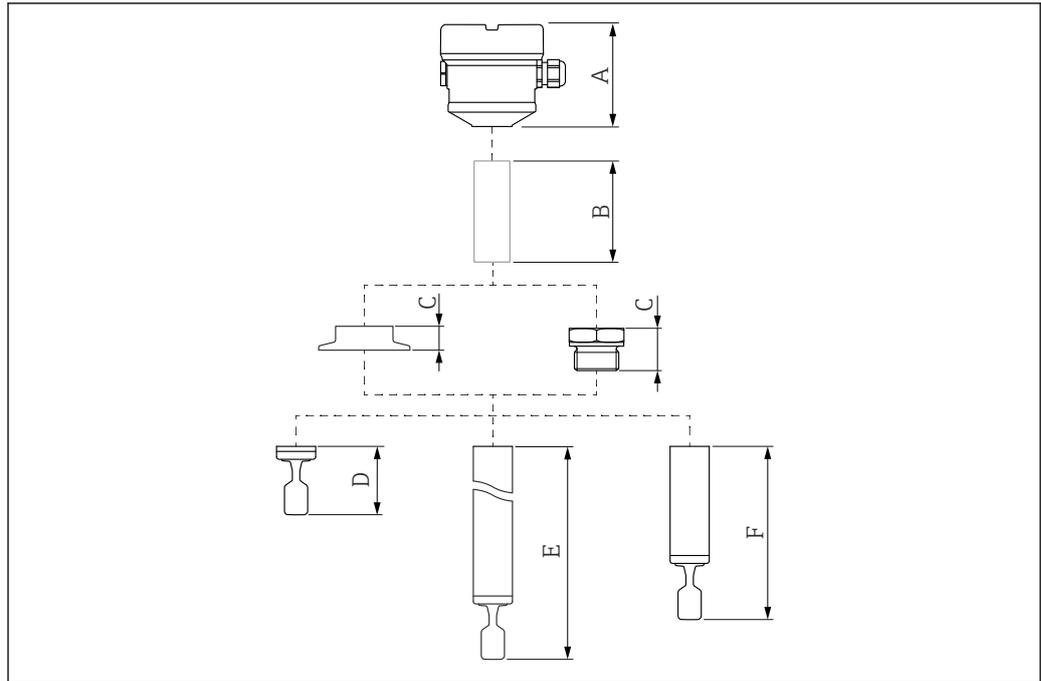


1 PN: 64 bar (928 psi) per un massimo di 150 °C (302 °F), per le eccezioni fare riferimento a "Connessioni al processo"

Soglia di sovrappressione	<ul style="list-style-type: none"> ▪ PN = 64 bar (928 psi): soglia di sovrappressione = 1,5 · PN max 100 bar (1 450 psi). In base alla connessione al processo selezionata ▪ Pressione di rottura della membrana a 200 bar (2 900 psi) <p>Durante la prova di pressione, la funzionalità del dispositivo è limitata.</p> <p>L'integrità meccanica è garantita fino a 1,5 volte la pressione nominale di processo PN.</p>
Densità del fluido	<p>Liquidi con densità > 0,7 g/cm³ (43,7 lb/ft³) Impostazione > 0,7 g/cm³ (43,7 lb/ft³), come fornito al cliente</p> <p>Liquidi con densità 0,5 g/cm³ (31,2 lb/ft³) Impostazione > 0,5 g/cm³ (31,2 lb/ft³), ordinabile come valore preimpostato o configurabile dall'utente</p> <p>Liquidi con densità > 0,4 g/cm³ (25,0 lb/ft³)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Impostazione > 0,4 g/cm³ (25,0 lb/ft³), ordinabile come valore preimpostato o configurabile dall'utente ▪ SIL per determinati fluidi e parametri di processo su richiesta <p> Per informazioni sulla differenziazione del fluido/rilevamento densità: documentazione di Liquiphant Density (FEL60D) con elaboratore di densità FML621 (sito web Endress+Hauser www.endress.com → Downloads)</p>
Viscosità	≤ 10 000 mPa·s
Tenuta alla pressione	<p>Fino al vuoto</p> <p> Negli impianti di evaporazione sotto vuoto, selezionare l'impostazione 0,4 g/cm³ (25,0 lb/ft³)/densità.</p>
Contenuto di solidi	∅ ≤ 5 mm (0,2 in)

Costruzione meccanica

Struttura, dimensioni	<p>Altezza dispositivo</p> <p>L'altezza del dispositivo è data dall'insieme dei seguenti componenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Custodia con coperchio ▪ Distanziale termico o accoppiatore a tenuta di pressione (seconda linea di difesa), opzionale ▪ Versione compatta, versione con tubo di estensione o tubo corto ▪ Connessione al processo <p>Le altezze dei singoli componenti sono riportate nelle sezioni seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Determinare l'altezza del dispositivo e sommare le altezze dei singoli componenti ▪ Tenere in considerazione lo spazio libero di installazione (lo spazio richiesto per l'installazione del dispositivo)
------------------------------	---



A0052410

■ 22 Componenti per determinare l'altezza del dispositivo

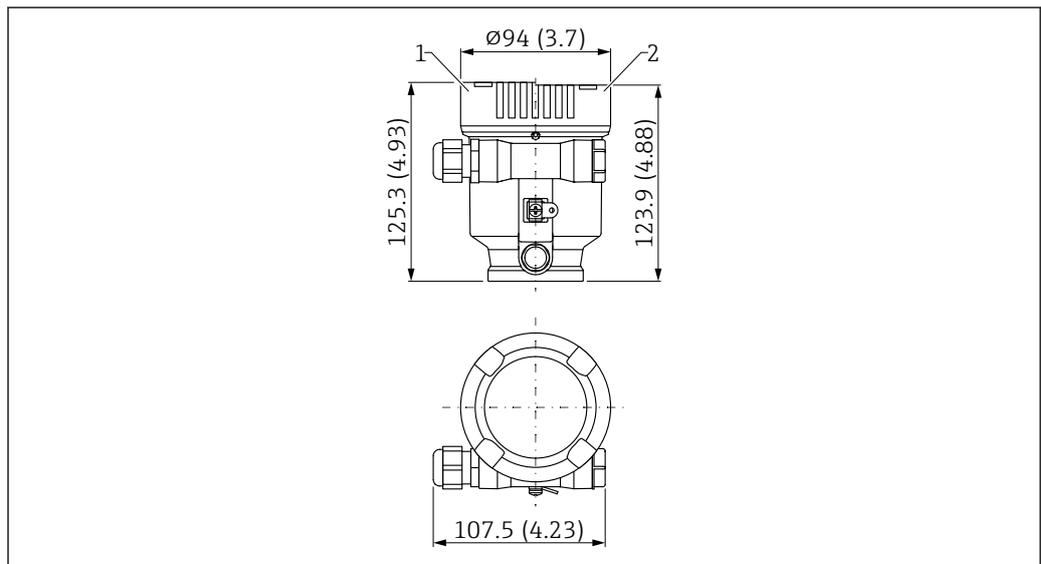
- A Custodia con coperchio
- B Distanziale termico, accoppiatore a tenuta di pressione (opzionale)
- C Connessione al processo
- D Design della sonda: versione compatta con diapason
- E Design della sonda: tubo di estensione con diapason
- F Design della sonda: versione con tubo corto e diapason

Dimensioni

Custodia e coperchio

Tutte le custodie possono essere allineate. È possibile fissare applicando una vite di bloccaggio sulla custodia per fissarne l'allineamento.

Custodia a vano unico, in plastica

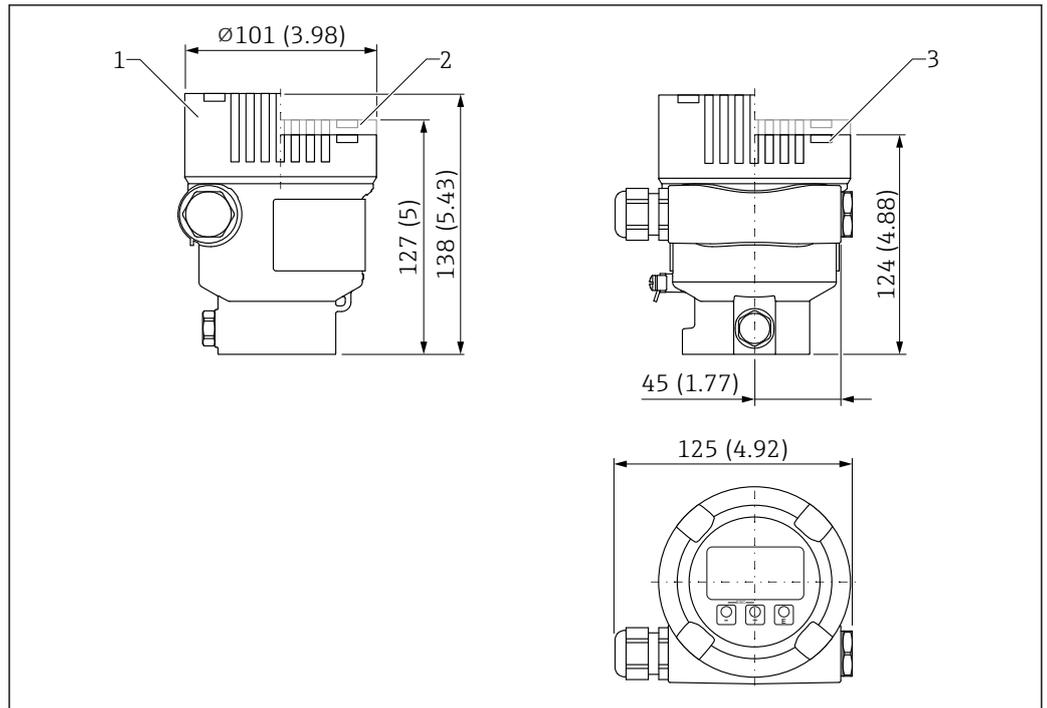


A0048768

■ 23 Dimensioni; custodia a vano unico, in plastica; completa di raccordo M20 e tappo in plastica. Unità di misura mm (in)

- 1 Altezza con coperchio comprendente vetro di ispezione in plastica
- 2 Altezza con coperchio senza vetro di ispezione

Custodia a vano unico, in alluminio, rivestita

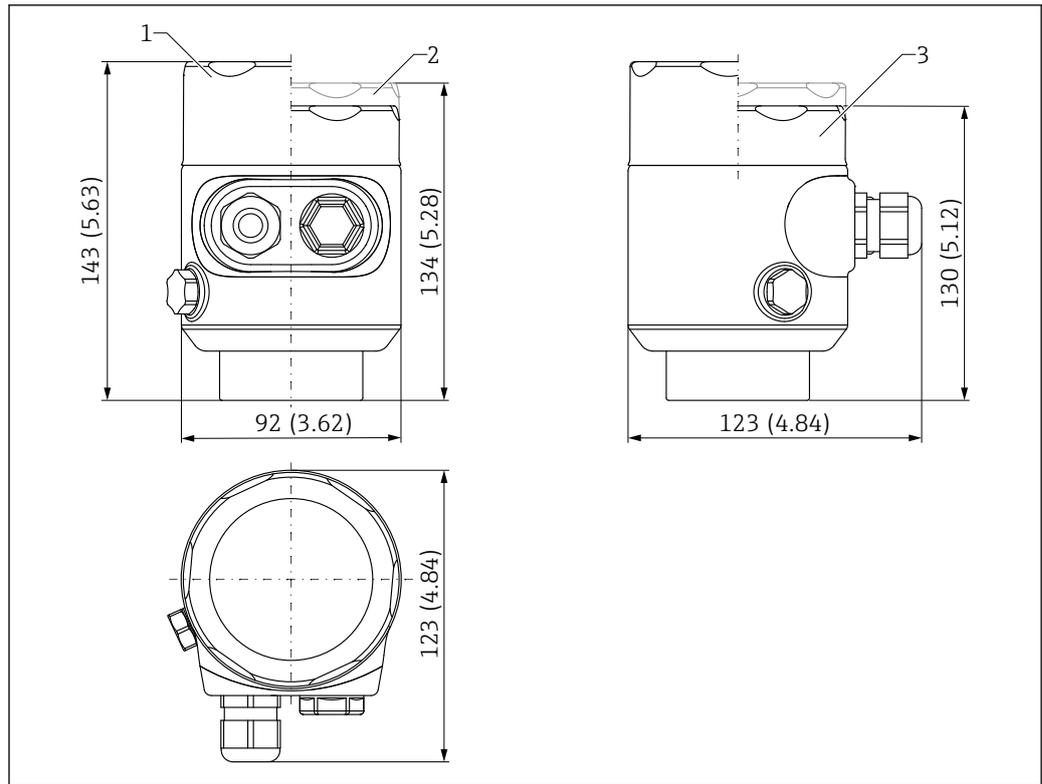


A0051701

24 Dimensioni della custodia a vano unico, in alluminio, rivestita. Unità di misura mm (in)

- 1 Altezza con coperchio compreso vetro di ispezione (dispositivi per Ex d/XP, Ex polveri)
- 2 Altezza con coperchio compreso vetro di ispezione
- 3 Altezza con coperchio senza vetro di ispezione

Custodia a vano unico, in 316L, igienica

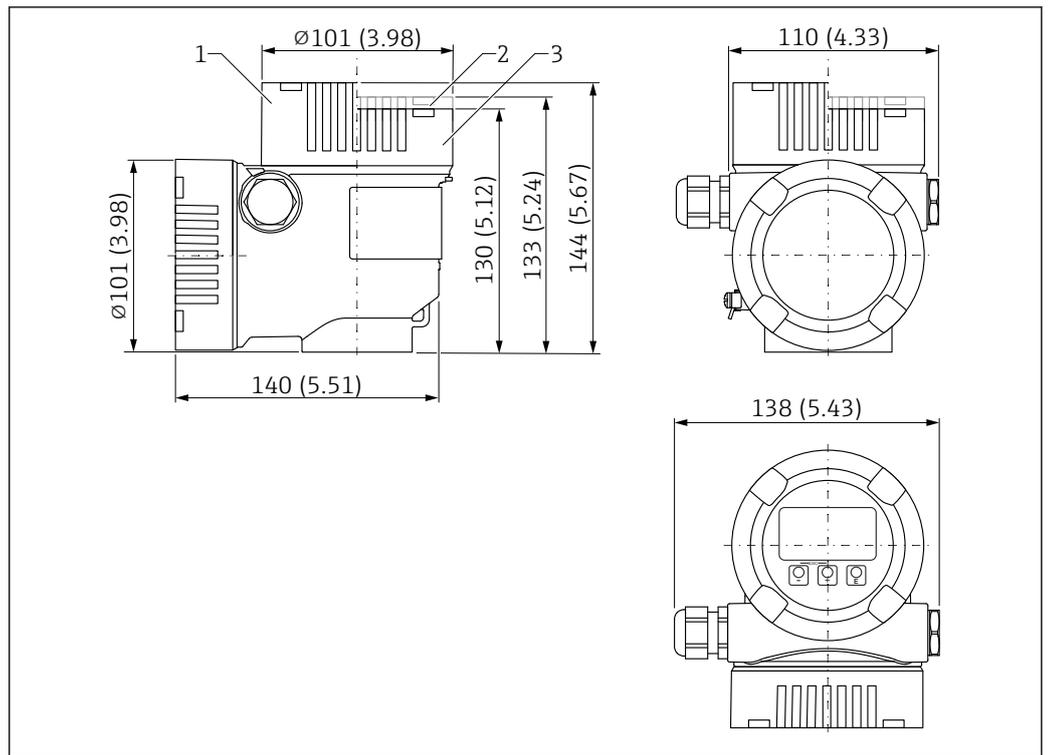


A0051702

■ 25 Dimensioni della custodia a vano unico, in 316L, igienica. Unità di misura mm (in)

- 1 Altezza con coperchio compreso vetro di ispezione
- 2 Altezza con coperchio compreso vetro di ispezione
- 3 Altezza con coperchio senza vetro di ispezione

Custodia a vano unico, form L, in alluminio, rivestita

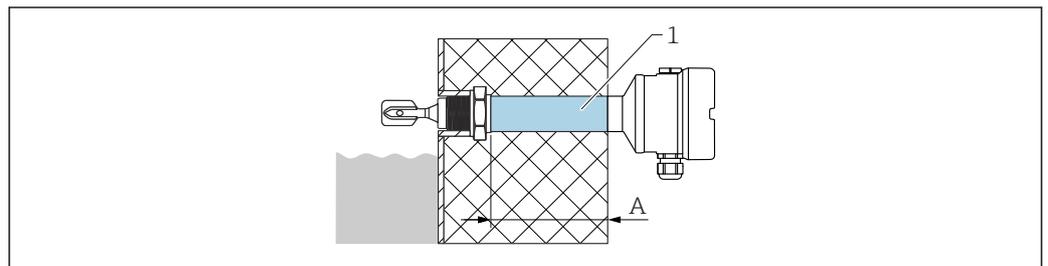


26 Dimensioni della custodia a doppio vano, form L, in alluminio, rivestita. Unità di misura mm (in)

- 1 Altezza per coperchio con vetro di ispezione (dispositivi per Ex d/XP, Ex polveri)
- 2 Altezza per coperchio con finestra di ispezione in plastica
- 3 Altezza con coperchio senza vetro di ispezione

Distanziale termico, accoppiatore a tenuta di pressione (opzionale)

Crea un isolamento a tenuta stagna del recipiente e una temperatura ambiente normale per la custodia



- 1 Distanziale termico e/o accoppiatore a tenuta di pressione con lunghezza di isolamento massima
- A 140 mm (5,51 in)

Configuratore prodotto, posizione "Design sensore":

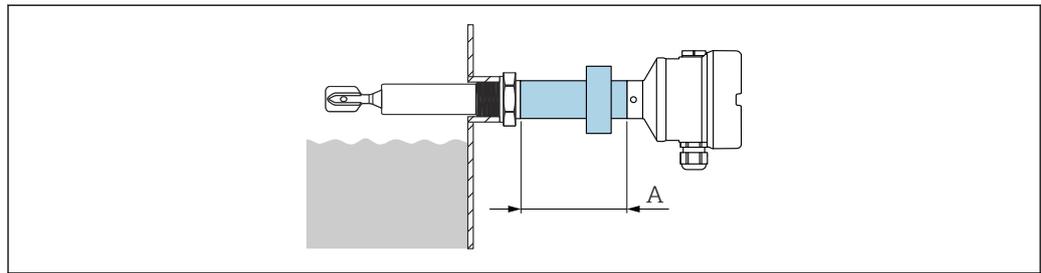
- Distanziale termico
- Accoppiatore a tenuta di pressione (seconda linea di difesa)
Se il sensore è danneggiato, protegge la custodia da pressioni del recipiente fino a 100 bar (1 450 psi).

i Nessuna delle due versioni può essere ordinata per Ex d

i La versione "accoppiatore a tenuta di pressione" può essere selezionata solo in associazione all'opzione "distanziale termico".

Accoppiatore in vetro Ex d per tubo di estensione

Se è necessario un tubo di estensione insieme a un'approvazione Ex d, si usa la seguente configurazione:



A0046136

27 Accoppiatore in vetro Ex d per tubo di estensione

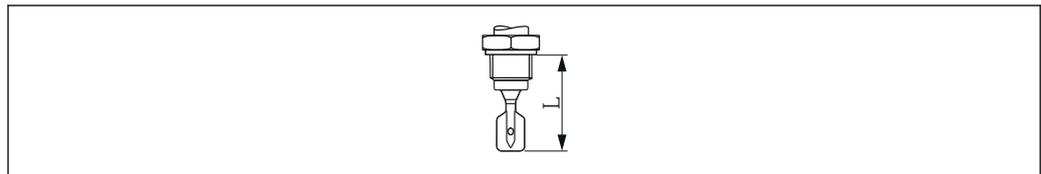
A 76 mm (2,99 in)

Design della sonda

Versione compatta

Lunghezza sensore L: in base alla connessione al processo

Per maggiori dettagli, consultare la sezione "Connessioni al processo".



A0042435

28 Design della sonda, versione compatta, lunghezza sensore L

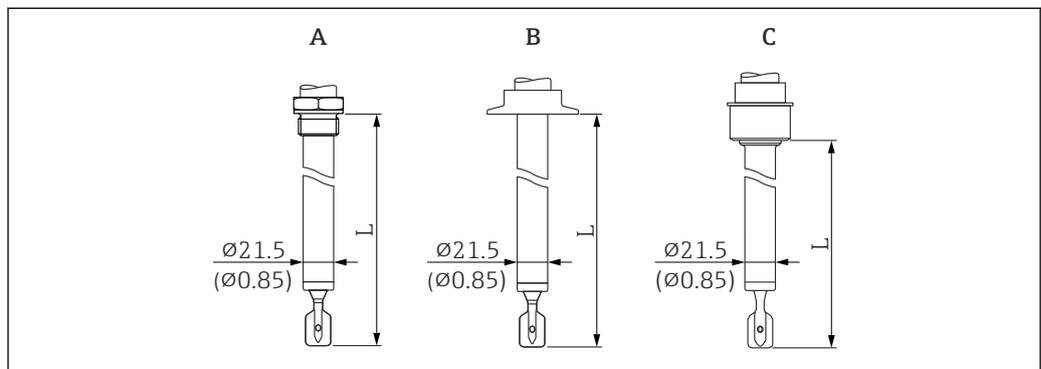
Versione con tubo corto

Lunghezza del sensore L: in base alla connessione al processo

- Filettatura G 1 ca. 118 mm (4,65 in)
- Ingold, connessione al serbatoio flush mounted, raccordo per tubo DIN11851, Varivent, Clamp/Tri-Clamp ca. 115 mm (4,53 in)
- Flush mounted 1" (manicotto a saldare G 1 di Endress+Hauser) ca. 104 mm (4,09 in)

Tubo di estensione

- Lunghezze del sensore L: 148 ... 3000 mm o da 5,83 a 118,11
- Tolleranze in lunghezza L: < 1 m (3,3 ft) = -5 mm (-0,2 in), 1 ... 3 m (3,3 ... 9,8 ft) = -10 mm (-0,39 in)



A0051989

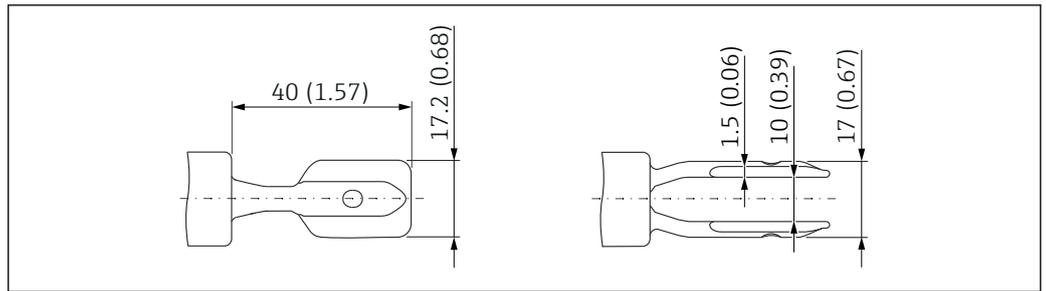
29 Design della sonda: tubo di estensione, tubo corto (lunghezza del sensore L). Unità di misura mm (in)

A Filettatura G 1

B Ad esempio, clamp/Tri-Clamp, Varivent

C Connessione al serbatoio flush mounted per l'installazione in adattatore a saldare

Diapason



A0038269

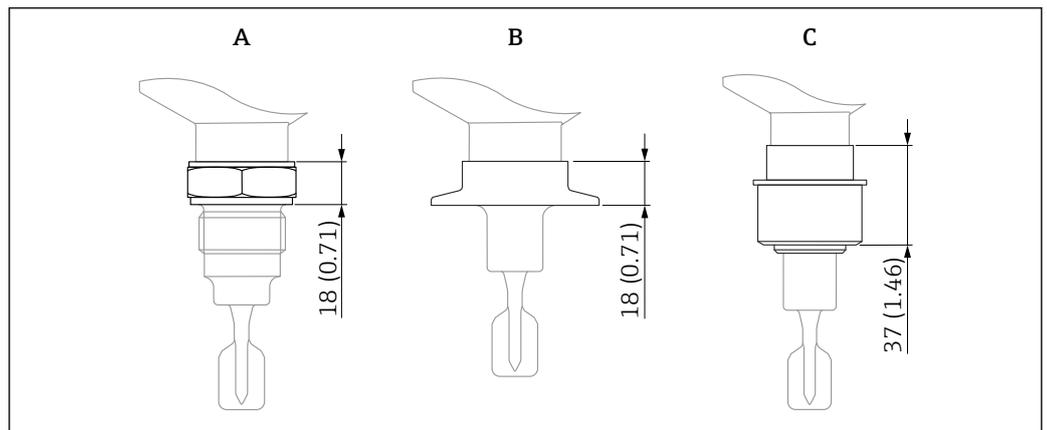
30 Diapason. Unità di misura mm (in)

Connessioni al processo

Connessione al processo, superficie di tenuta

- Filettatura ISO228, G
- Ingold
- Connessione al serbatoio flush mounted
- Raccordo tubo DIN11851
- Varivent (Varinline)
- Clamp/Tri-Clamp

Altezza della connessione al processo



A0052399

31 Specifiche dell'altezza massima per le connessioni al processo. Unità di misura mm (in)

A Connessione al processo con attacco filettato

B Ad esempio: Clamp/Tri-Clamp, Varivent

C Connessione al serbatoio flush mounted per l'installazione in adattatore a saldare

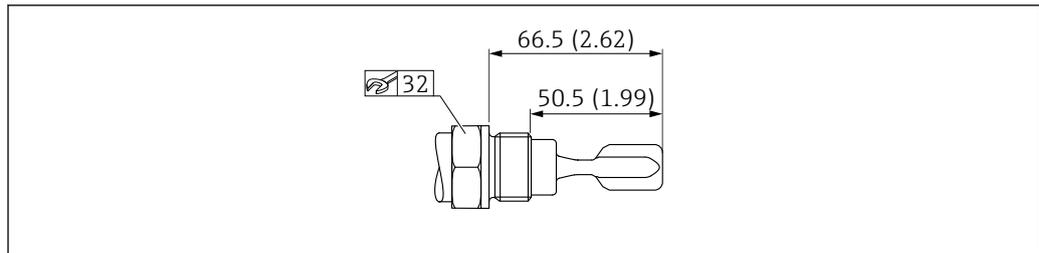
Filettatura ISO228 3/4 G per l'installazione in adattatore a saldare

G 3/4 con imbocco filettatura definito per montaggio flush mounted in adattatore a saldare

- Solo per il design del sensore: versione compatta
- Materiale: 316L
- Pressione nominale, temperatura: ≤ 40 bar (580 psi), ≤ +100 °C (+212 °F)
- Pressione nominale, temperatura: ≤ 25 bar (363 psi), ≤ +150 °C (+302 °F)
- Peso: 0,2 kg (0,44 lb)
- Accessori: adattatore a saldare, disponibile in opzione come "Accessorio incluso"



La fornitura non comprende una guarnizione. La temperatura e la pressione massime dipendono dall'anello di fissaggio e dall'elemento di tenuta utilizzati (in base alla struttura della connessione al processo). In ogni caso, si applica il valore più basso.



A0035549

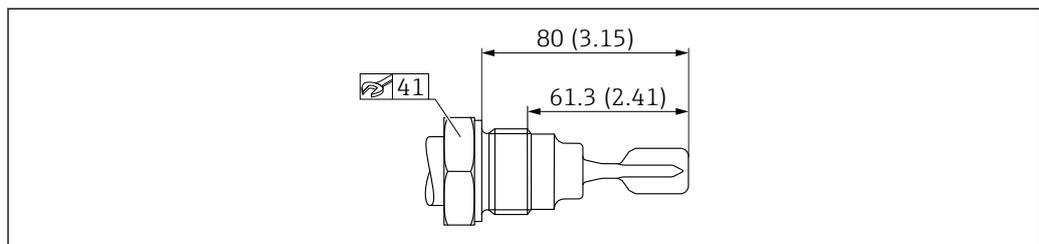
32 Filettatura ISO228 G ¾. Unità di misura mm (in)

Filettatura ISO228 1 G per l'installazione in adattatore a saldare

G 1 con imbocco filettatura definito, comprensivo di superficie di tenuta per montaggio flush mounted in adattatore a saldare

- Materiale: 316L
- Pressione nominale, temperatura: ≤ 40 bar (580 psi), ≤ +100 °C (+212 °F)
- Pressione nominale, temperatura: ≤ 25 bar (363 psi), ≤ +150 °C (+302 °F)
- Peso: 0,33 kg (0,73 lb)
- Accessori: adattatore a saldare, disponibile in opzione come "Accessorio incluso"

i La fornitura non comprende una guarnizione. La temperatura e la pressione massime dipendono dall'anello di fissaggio e dall'elemento di tenuta utilizzati (in base alla struttura della connessione al processo). In ogni caso, si applica il valore più basso.



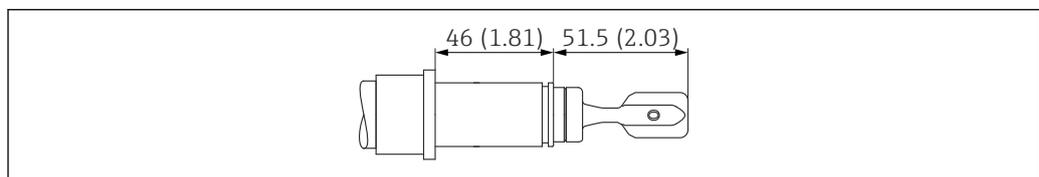
A0035551

33 Filettatura ISO228 G 1. Unità di misura mm (in)

Attacco Ingold

Attacco Ingold 25 x 46 mm (2.52 in)

- Materiale: 316L
- Pressione nominale: ≤ 16 bar (232 psi)
- Temperatura: ≤ 150 °C (302 °F)
- Peso: 0,2 kg (0,44 lb)
- Fornitura: dado cieco G 1¼, guarnizione

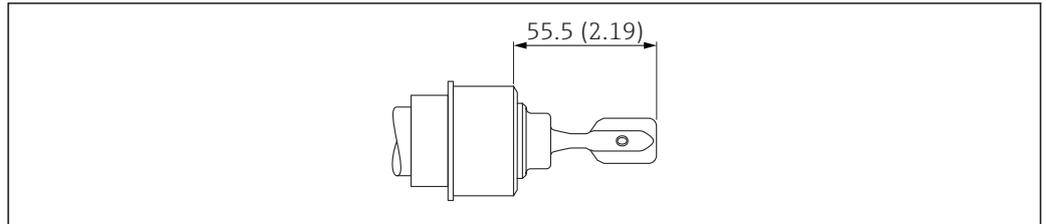


A0051991

34 Attacco Ingold 25 x 46 mm (2.52 in). Unità di misura mm (in)

Connessione al serbatoio flush mounted per l'installazione in adattatore a saldare

- Materiale: 316L
- Pressione nominale, temperatura: ≤ 40 bar (580 psi), ≤ +100 °C (+212 °F)
- Pressione nominale, temperatura: ≤ 25 bar (363 psi), ≤ 140 °C (284 °F)
- Peso: 0,44 kg (0,97 lb)
- Accessori: adattatore a saldare, disponibile in opzione come "Accessorio incluso"
- Fornitura: dado cieco, guarnizione



A0051993

35 Connessione al serbatoio flush mounted. Unità di misura mm (in)

Raccordo tubo DIN11851

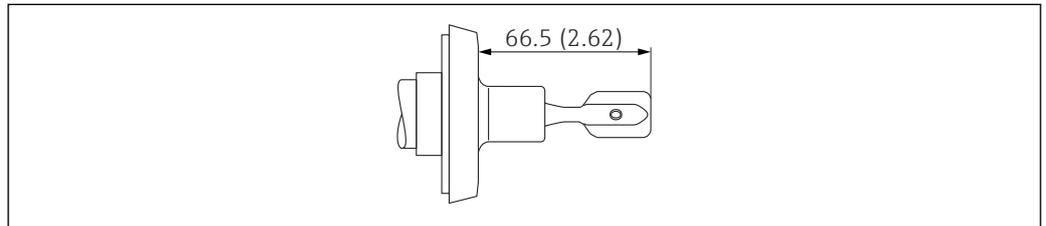
DN32 PN25

- Materiale: 316L
- Attacco a girella
- Pressione nominale, temperatura: ≤ 40 bar (580 psi), ≤ +100 °C (+212 °F)
- Pressione nominale, temperatura: ≤ 25 bar (363 psi), ≤ 140 °C (284 °F)
- Peso: 0,3 kg (0,66 lb)

DN40 PN25

- Materiale: 316L
- Attacco a girella
- Pressione nominale, temperatura: ≤ 40 bar (580 psi), ≤ +100 °C (+212 °F)
- Pressione nominale, temperatura: ≤ 25 bar (363 psi), ≤ 140 °C (284 °F)
- Peso: 0,35 kg (0,77 lb)

i La fornitura non comprende una guarnizione. La temperatura e la pressione massime dipendono dall'anello di fissaggio e dall'elemento di tenuta utilizzati (in base alla struttura della connessione al processo). In ogni caso, si applica il valore più basso.



A0051995

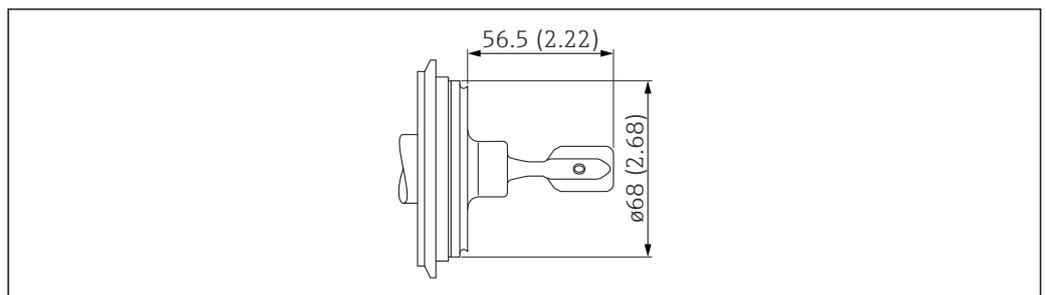
36 Raccordo tubo DIN11851. Unità di misura mm (in)

Varivent (Varinline)

Tubo Varivent N DN65-162 PN25

- Materiale: 316L
- Pressione nominale: ≤ 25 bar (363 psi)
- Temperatura: ≤ 150 °C (302 °F)
- Adatto per GEA Tuchenhagen
- Peso: 0,72 kg (1,59 lb)

i La fornitura non comprende una guarnizione. La temperatura e la pressione massime dipendono dall'anello di fissaggio e dall'elemento di tenuta utilizzati (in base alla struttura della connessione al processo). In ogni caso, si applica il valore più basso.



A0051996

37 Tubo Varivent N DN65-162 PN25. Unità di misura mm (in)

Tri-Clamp

ISO 2852 DN25-38 (1...1½"), DIN 32676 DN25-40

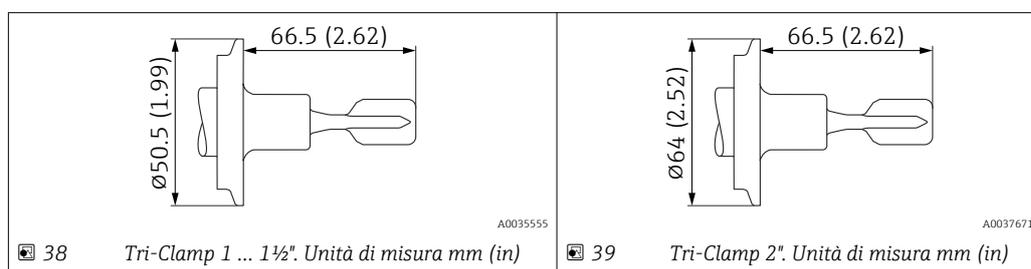
- Materiale: 316L
- Pressione nominale: ≤ 25 bar (363 psi)
- Temperatura: ≤ 150 °C (302 °F)
- Peso: 0,3 kg (0,66 lb)

ISO 2852 DN40-51 (2"), DIN 32676 DN50

- Materiale: 316L
- Pressione nominale: ≤ 25 bar (363 psi)
- Temperatura: ≤ 150 °C (302 °F)
- Peso: 0,3 kg (0,66 lb)

 La connessione Tri-Clamp è compatibile con NA Connect.

 La fornitura non comprende una guarnizione. La temperatura e la pressione massime dipendono dall'anello di fissaggio e dall'elemento di tenuta utilizzati (in base alla struttura della connessione al processo). In ogni caso, si applica il valore più basso.

**Peso****Custodia**

Peso compresi elettronica e display (display grafico), senza coperchio:

Custodia a vano unico

- Plastica: 0,5 kg (1,10 lb)
- Alluminio, rivestita: 1,2 kg (2,65 lb)
- 316L, igiene: 1,2 kg (2,65 lb)

Custodia a doppio vano, form L

Alluminio, rivestita: 1,7 kg (3,75 lb)

Distanziale termico

0,6 kg (1,32 lb)

Accoppiatore a tenuta di pressione

0,7 kg (1,54 lb)

Accoppiatore in vetro Ex d

0,5 kg (1,10 lb)

Tubo di estensione

- 1 000 mm: 0,9 kg (1,98 lb)
- 50 in: 1,15 kg (2,54 lb)

Connessione al processo

Vedere la sezione "Connessione al processo"

Coperchio di protezione, in plastica

0,2 kg (0,44 lb)

Coperchio di protezione, 316 L

0,93 kg (2,05 lb)

Materiali**Materiali a contatto con il processo***Connessione al processo e tubo di estensione*

316L (1.4404 o 1.4435)

Diapason

316L (1.4435)

Guarnizioni

-  Fornitura comprensiva di guarnizione
 - Attacco Ingold, materiale di tenuta: EPDM (in conformità a FDA, USP Classe VI)
 - Connessione al serbatoio flush mounted per l'installazione in adattatore a saldare, materiale di guarnizione; silicone

Materiali non a contatto con il processo

Custodia a vano unico, in plastica

- Custodia: PBT/PC
- Coperchio cieco: PBT/PC
- Coperchio con vetro di ispezione: PBT/PC e PC
- Guarnizione del coperchio: EPDM
- Equalizzazione di potenziale: 316L
- Guarnizione sotto equalizzazione di potenziale: EPDM
- Tappo: PBT-GF30-FR
- Guarnizione sul tappo: EPDM
- Targhetta: pellicola di plastica
- Targhetta TAG: pellicola di plastica, metallo o a cura del cliente

-  L'ingresso cavo con specifiche del materiale può essere ordinato mediante la codificazione del prodotto "Collegamento elettrico".

Custodia a vano unico, alluminio, rivestita

- Custodia: alluminio EN AC-43400
- Rivestimento custodia, coperchio: poliestere
- Coperchio in alluminio EN AC-43400 con finestra di ispezione in PC Lexan 943A
- Coperchio in alluminio EN AC-443400 con finestra di ispezione in borosilicato; Ex polveri per Ex d/XP
- Coperchio cieco: alluminio EN AC-43400
- Materiali guarnizione coperchio: HNBR
- Materiali delle guarnizioni coperchio: FVMQ (solo in versione a bassa temperatura)
- Connettore: PBT-GF30-FR o alluminio
- Materiale di tenuta tappo: EPDM
- Targhetta: pellicola di plastica
- Targhetta TAG: piastra in plastica, acciaio inox o a cura del cliente

-  L'ingresso cavo con specifiche del materiale può essere ordinato mediante la codificazione del prodotto "Collegamento elettrico".

Custodia a vano unico, 316L, igienica

- Custodia: acciaio inox 316L (1.4404)
- Coperchio cieco: acciaio inox 316L (1.4404)
- Coperchio in acciaio inox 316L (1.4404) con vetro di ispezione in PC Lexan 943A
- Coperchio in acciaio inox 316L (1.4404) con vetro di ispezione in borosilicato; ordinabile su richiesta come accessorio montato
- Materiali di guarnizione coperchio: VMQ
- Equalizzazione di potenziale: 316L
- Guarnizione sotto equalizzazione di potenziale: EPDM
- Tappo: PBT-GF30-FR o acciaio inox
- Materiale di tenuta tappo: EPDM
- Targhetta: custodia in acciaio inox, etichettata direttamente
- Targhetta TAG: piastra in plastica, acciaio inox o a cura del cliente

-  L'ingresso cavo con specifiche del materiale può essere ordinato mediante la codificazione del prodotto "Collegamento elettrico".

Custodia a vano unico, a L, alluminio rivestita

- Custodia: alluminio EN AC-43400
- Rivestimento custodia, coperchio: poliestere
- Coperchio in alluminio EN AC-43400 con finestra di ispezione in PC Lexan 943A
- Coperchio in alluminio EN AC-443400 con finestra di ispezione in borosilicato; Ex polveri per Ex d/XP
- Coperchio cieco: alluminio EN AC-43400
- Materiali guarnizione coperchio: HNBR

- Materiali delle guarnizioni coperchio: FVMQ (solo in versione a bassa temperatura)
- Connettore: PBT-GF30-FR o alluminio
- Materiale di tenuta tappo: EPDM
- Targhetta: pellicola di plastica
- Targhetta TAG: piastra in plastica, acciaio inox o a cura del cliente

 L'ingresso cavo con specifiche del materiale può essere ordinato mediante la codificazione del prodotto "Collegamento elettrico".

Targhetta legata

- Acciaio inox
- Pellicola in plastica
- Fornito dal cliente
- Tag RFID: miscela isolante di poliuretano

Collegamento elettrico

Raccordo M20, in plastica

- Materiale: PA
- Guarnizione su pressacavo: EPDM
- Tappo cieco: plastica

Raccordo M20, ottone nichelato

- Materiale: ottone placcato nichel
- Guarnizione su pressacavo: EPDM
- Tappo cieco: plastica

Raccordo M20, 316L

- Materiale: 316L
- Guarnizione su pressacavo: EPDM
- Tappo cieco: plastica

Raccordo M20, 316L, igienico

- Materiale: 316L
- Guarnizione su pressacavo: EPDM

Filettatura M20

Il dispositivo in versione standard è fornito con filettatura M20.

Tappo di trasporto: LD-PE

Filettatura G ½

Il dispositivo è fornito di serie con una filettatura M20 e un adattatore in dotazione per G ½, documentazione inclusa (custodia in alluminio, custodia 316 L, custodia igienica) o con un adattatore montato per G ½ (custodia in plastica).

- Adattatore in PA66-GF o alluminio o 316L (dipende dalla versione di custodia ordinata)
- Tappo di trasporto: LD-PE

Filettatura NPT ½

Il dispositivo è fornito di serie con filettatura NPT ½ (custodia in alluminio, custodia 316 L) o con adattatore montato per NPT ½ (custodia in plastica, custodia igienica).

- Adattatore in PA66-GF o 316L (dipende dalla versione di custodia ordinata)
- Tappo di trasporto: LD-PE

Connettore M12

- Materiale: CuZn nichelato o 316L (dipende dalla versione di custodia ordinata)
- Tappo di trasporto: LD-PE

Rugosità

Rugosità della superficie a contatto con il processo:

Ra < 1,5 µm (59 µin), CoC ASME BPE

In opzione:

- Ra < 0,3 µm (12 µin) lucidata meccanicamente (3-A, EHEDG)
- Ra < 0,38 µm (15 µin) elettropulita (3-A, EHEDG, CoC ASME BPE)

In questa versione, le parti a contatto con il processo sono in 316 L (1.4435) secondo BN2 (contenuto di delta ferrite > 1%)

Display e interfaccia utente

Concetto operativo

Struttura del menu finalizzata e specifica per l'utente

- Guida
- Diagnostica
- Applicazione
- Sistema

Messa in servizio veloce e sicura

- Procedura guidata interattiva con interfaccia utente grafica per la messa in servizio in FieldCare, DeviceCare o tool su base DTM, AMS e PDM di altri produttori o SmartBlue
- Guida ai menu con brevi spiegazioni delle singole funzioni dei parametri
- Funzionamento standardizzato a livello del dispositivo e dei tool operativi

Memoria dati HistoROM integrata

- Acquisizione della configurazione dei dati quando si sostituiscono i moduli dell'elettronica
- Fino a 100 messaggi di evento registrati nel dispositivo

Una diagnostica efficiente aumenta la disponibilità della misura

- Le misure correttive sono integrate in formato testo
- Diverse opzioni di simulazione

Bluetooth® (in opzione integrato nel display locale)

- Configurazione rapida e semplice con SmartBlue (app) o PC con DeviceCare, versione 1.07.05 e superiore o FieldXpert SMT70
- Non sono richiesti tool o adattatori aggiuntivi
- Trasmissione dati punto a punto, criptata (verificata da Fraunhofer Institute) e comunicazione protetta da password mediante Bluetooth® (tecnologia wireless)

Lingue

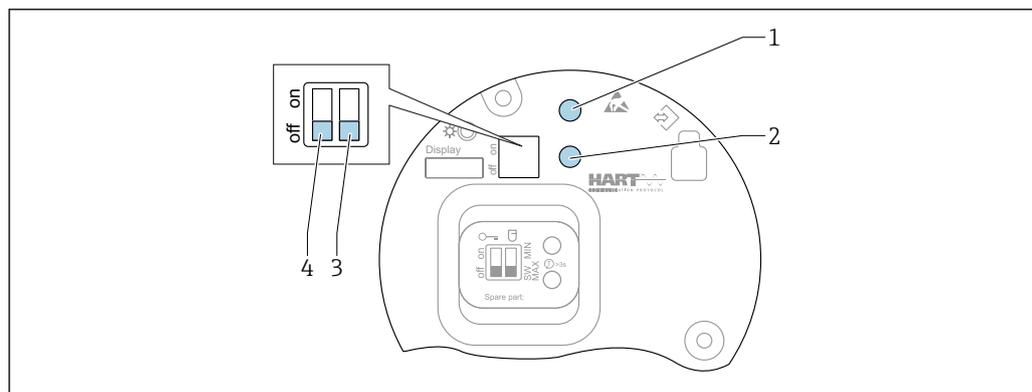
La lingua operativa del display locale (opzionale) può essere selezionata mediante il Configuratore di prodotto.

Se non è stata selezionata una lingua diversa, il display locale è fornito di serie con l'impostazione di fabbrica English.

La lingua operativa può essere modificata successivamente mediante parametro **Language**.

Operatività locale

Inserito elettronico FEL60H



40 Tasti operativi e microinterruttori sull'inserito elettronico FEL60H

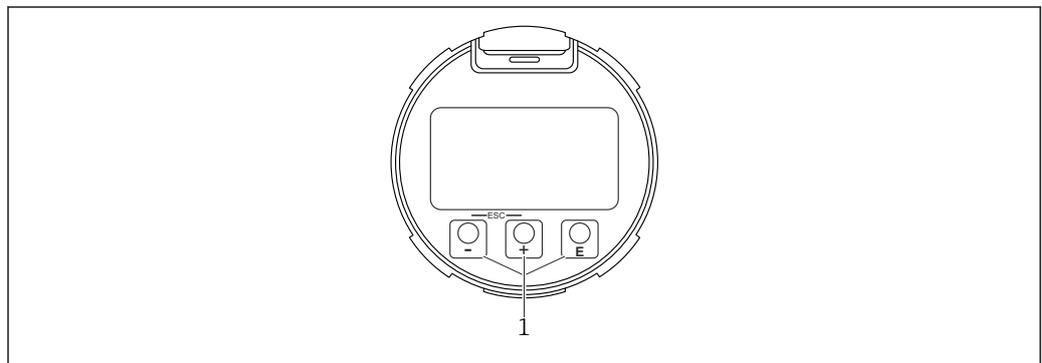
- 1 Tasto operativo per il reset della password (per accesso Bluetooth e ruolo utente Manutenzione)
- 1+2 Tasti operativi per reset del dispositivo (stato allo consegna)
- 2 Tasto operativo per procedura guidata "Proof test" (> 3 s)
- 3 Microinterruttore per la funzione di sicurezza, valore definito tramite software (SW, valore predefinito = MAX) o permanentemente MIN (in posizione SW, l'impostazione MIN o MAX è definita dal software. MAX è il valore predefinito. In posizione MIN, l'impostazione è sempre MIN a prescindere dal software).
- 4 Microinterruttore per blocco e sblocco del dispositivo

- La corrente di quiescenza di sicurezza minima/massima può essere commutata sull'inserto elettronico
 - MAX = sicurezza massima: quando la forcina vibrante è coperta, l'uscita passa in modalità domanda, ad es. per la protezione da troppopieno
 - MIN = sicurezza minima: quando la forcina vibrante è scoperta, l'uscita passa in modalità domanda, ad es. per evitare che le pompe funzionino a secco
- i** Le impostazioni dei microinterruttori sull'inserto elettronico hanno la priorità su quelle effettuate con altri metodi (ad es. FieldCare/DeviceCare).
- Cambio di densità: un valore preimpostato di densità può essere ordinato come opzione o configurato tramite display, Bluetooth e HART.

Display locale**Display del dispositivo (opzionale)**

Funzioni:

- Visualizzazione di valori misurati, messaggi di errore e avvisi in chiaro
- In caso di errore, la retroilluminazione passa dal colore verde al colore rosso
- Il display del dispositivo può essere rimosso per semplificare l'operatività



A0039284

41 Display grafico con tasti operativi ottici (1)

Funzionamento a distanza**Mediante protocollo HART****Mediante interfaccia service (CDI)****Controllo tramite tecnologia wireless Bluetooth® (opzionale)**

Prerequisito

- Misuratore con display Bluetooth
- Smartphone o tablet con l'app di Endress+Hauser SmartBlue o PC con DeviceCare dalla versione 1.07.05 o FieldXpert SMT70

La connessione copre un campo fino a 25 m (82 ft). Il campo può variare in base alle condizioni ambiente come accessori, pareti o solette.

i I tasti operativi sul display vengono bloccati non appena il dispositivo si connette tramite Bluetooth.

Integrazione di sistema**HART**

Versione 7

Tool operativi supportati

Smartphone o tablet con SmartBlue (app), DeviceCare versione 1.07.05 e superiore, FieldCare, DTM, AMS e PDM di Endress+Hauser

Gestione dati HistoROM

Quando si sostituisce l'inserto elettronico, i dati archiviati sono trasferiti ricollegando la memoria HistoROM.

Il numero di serie del dispositivo è salvato nella memoria HistoROM. Il numero di serie dell'elettronica è salvato nell'elettronica.

Certificati e approvazioni

I certificati e le approvazioni aggiornati del prodotto sono disponibili all'indirizzo www.endress.com sulla pagina del relativo prodotto:

1. Selezionare il prodotto utilizzando i filtri e il campo di ricerca.
2. Aprire la pagina del prodotto.
3. Selezionare **Downloads**.

Marchio CE

Il sistema di misura soddisfa i requisiti legali delle direttive UE applicabili. Le linee guida sono elencate nella Dichiarazione di conformità EU corrispondente, unitamente alle normative applicate. Endress+Hauser, apponendo il marchio CE, conferma il risultato positivo delle prove eseguite sull'apparecchiatura.

Marcatura RCM

Il prodotto o il sistema di misura fornito rispetta i requisiti ACMA (Australian Communications and Media Authority) in materia di integrità della rete, interoperabilità, caratteristiche operative e anche le normative in materia di igiene e sicurezza. In quest'ultimo caso, sono rispettate soprattutto le disposizioni regolamentari per la compatibilità elettromagnetica. Sulla targhetta dei prodotti è riportata la marcatura RCM.



A0029561

Approvazione Ex

Tutti i dati relativi alla protezione dal rischio di esplosione vengono forniti in una documentazione Ex separata e sono disponibili nell'area Download. La documentazione Ex è fornita di serie con tutti i dispositivi approvati per uso in aree a rischio di esplosione.

Smartphone e tablet antideflagranti

Nelle aree pericolose è obbligatorio l'utilizzo di dispositivi mobili con approvazione Ex.

Conformità dei materiali per contatto con alimenti

Il dispositivo è stato sviluppato per applicazioni a contatto con alimenti. È possibile selezionare le versioni che soddisfano i seguenti requisiti:

- EU Food Contact Material (EC) 1935/2004
- US Food Contact Material FDA CFR 21
- CN Food Contact Material GB 4806

Conformità alla costruzione igienica

Le versioni del sensore con certificazione 3-A e EHEDG sono adatte per pulizia in linea (CIP) e sterilizzazione in linea (SIP) senza rimuoverli dallo stabilimento. Ne consegue che non occorre rimuovere il sensore durante la pulizia. Non si devono superare i valori di pressione e temperatura massimi ammessi per il sensore e l'adattatore (vedere Note in questo TI).

- Note per l'installazione e la certificazione secondo 3-A e EHEDG:
 - 📄 Documento SD02503F "Approvazioni igieniche"
- Informazioni su 3-A e adattatori certificati EHEDG:
 - 📄 Documento TI00426F "Adattatori a saldare, adattatori di processo e flange"

cGMP

Il dispositivo è stato sviluppato per le applicazioni dell'industria farmaceutica. È possibile selezionare le versioni con una dichiarazione cGMP (Current Good Manufacturing Practice) per le parti di processo-bagnate con il seguente contenuto in inglese:

- Materiali di costruzione
- Lucidatura e trattamento superficiale
- Materiali e tabella di conformità dei composti: USP, FDA
- Conformi a TSE/BSE in base a EMA/410/01 Rev.3

Conformità generale dei materiali

Endress+Hauser garantisce la conformità a tutte le leggi e le normative applicabili, comprese le linee guida vigenti per i materiali e le sostanze.

Esempi:

- RoHS
- China RoHS
- REACH
- POP VO (Convenzione di Stoccolma)

Per maggiori informazioni e dichiarazioni generali di conformità, consultare il sito Web di Endress+Hauser www.endress.com

Protezione da troppopieno

Prima di installare il dispositivo, leggere la documentazione delle approvazioni WHG (legislazione tedesca sulle acque).

Approvato per la protezione da troppo pieno e il rilevamento delle perdite.



Configuratore prodotto: posizione "Approvazione addizionale"

Sicurezza funzionale

Il sensore Liquiphant è stato sviluppato in base alla norma IEC 61508. Il dispositivo può essere utilizzato per la protezione da troppo pieno e la protezione contro il funzionamento a secco fino a SIL 2 (SIL 3 con ridondanza omogenea). Per una descrizione dettagliata delle funzioni di sicurezza con Liquiphant, delle impostazioni e dei dati di sicurezza funzionale, vedere il "Manuale di sicurezza funzionale" sul sito web di Endress+Hauser: www.endress.com → Download.



Configuratore prodotto: posizione "Approvazione addizionale"

La successiva conferma di usabilità secondo IEC 61508 non è possibile.

Approvazione per apparecchiature radio



Le informazioni dettagliate e la documentazione attualmente disponibile sono reperibili sul sito web di Endress+Hauser: www.endress.com → Download.

Approvazione CRN

Le versioni con approvazione CRN (Canadian Registration Number) sono elencate nei documenti di registrazione corrispondenti. I dispositivi con approvazione CRN sono contrassegnati con un numero di registrazione.

Le restrizioni riguardanti i valori massimi per la pressione di processo sono riportati sul certificato CRN.



Configuratore prodotto: posizione "Approvazione addizionale"

Service

- Assenza di olio e grassi (parti bagnate)
- Assenza di PWIS (sostanze che possono danneggiare il processo di verniciatura)
 - Il coperchio di protezione in plastica e gli adattatori a saldare sono esclusi dalla pulizia PWIS
- Ritardo di commutazione da specificare
- Impostazione per modalità di sicurezza MIN
- Impostazione PV in modalità burst HART
- Impostazione della massima corrente di allarme
- Impostazione predefinita della densità > 0,4 g/cm³ (25,0 lb/ft³)
- Impostazione predefinita della densità > 0,5 g/cm³ (31,2 lb/ft³)
- Alla consegna la comunicazione Bluetooth è disabilitata

Test, certificato, dichiarazione

- Certificato di ispezione 3.1, EN10204 (certificato materiali, parti bagnate)
- AD 2000 (parti bagnate), dichiarazione, escluse le parti in fusione
- CoC ASME BPE, dichiarazione
- Tubazione di processo secondo ASME B31.3, dichiarazione
- Conformità ai requisiti cGMP (dichiarazione)
- Materiali a contatto con alimenti per Unione Europea (EC) 1935/2004
- Materiali a contatto con alimenti per Stati Uniti FDA CFR 21
- Materiali a contatto con alimenti per CN GB 4806
- Prova di rugosità superficiale ISO4287/Ra, (parti bagnate), protocollo della prova
- Prova delta-ferrite, procedura interna (parti bagnate), protocollo della prova



Documentazione attualmente disponibile sul sito web di Endress+Hauser: www.endress.com → Download; in alternativa, è possibile inserire il numero di serie del dispositivo nel Device Viewer, sotto Tool di prodotto.

Conformità TSE (BSE) (ADI free - Animal Derived Ingredients)

Come dichiara il produttore Endress+Hauser:

- Le parti di questo prodotto a contatto con il processo non provengono da materiali derivati da animali o
- sono almeno conformi alle prescrizioni delle linee guida descritte in EMA/410/01 rev. 3 (conformità a TSE (BSE)).

Direttiva per i dispositivi in pressione (PED)**Apparecchiatura in pressione con pressione consentita ≤ 200 bar (2 900 psi)**

I dispositivi in pressione con una connessione al processo priva di custodia pressurizzata, non rientrano nella Direttiva per i dispositivi in pressione (PED), a prescindere dalla pressione massima consentita.

Motivi:

In base all'articolo 2, punto 5 della Direttiva EU 2014/68/EU, gli accessori in pressione sono definiti come "dispositivi con funzione operativa e dotati di custodie sottoposte a pressione".

Se un dispositivo in pressione non ha una custodia sottoposta a pressione (non ha una camera di pressione propria identificabile), gli accessori in pressione non sono considerati nella Direttiva.

Tenuta di processo secondo la norma ANSI/ISA 12.27.01

Prassi nordamericana per l'adattamento delle guarnizioni di processo.

Secondo la norma ANSI/ISA 12.27.01, i dispositivi Endress+Hauser sono progettati con guarnizione singola o doppia con un messaggio di avvertenza. Questo permette all'utente di non utilizzare una tenuta di processo secondaria esterna (e di risparmiare sui costi di installazione) nel tubo di accoppiamento, come richiesto secondo ANSI/NFPA 70 (NEC) e CSA 22.1 (CEC).

Questi strumenti sono conformi alle normali procedure di installazione applicate nel Nordamerica e garantiscono condizioni di installazione molto sicure ed economiche per applicazioni in pressione con fluidi pericolosi.

 Consultare le Istruzioni di sicurezza (XA) del dispositivo in questione per maggiori informazioni.

Conformità EAC

Questo sistema di misura è conforme ai requisiti previsti dalle linee guida EAC applicabili. Queste sono elencate, insieme agli standard applicati, nella relativa Dichiarazione di conformità EAC.

Il costruttore conferma che il dispositivo ha superato con successo tutte le prove contrassegnandolo con il marchio EAC.

ASME B 31.3/31.1

Design e materiali conformi alla norma ASME B31.3/31.1. Le saldature sono realizzate in penetrazione e soddisfano i requisiti del codice ASME per le caldaie e i recipienti in pressione, Sezione IX, e della norma EN ISO 15614-1.

Informazioni per l'ordine

Informazioni dettagliate per l'ordine possono essere richieste all'Ufficio commerciale locale www.addresses.endress.com o reperite nel Configuratore prodotto all'indirizzo www.endress.com:

1. Selezionare il prodotto utilizzando i filtri e il campo di ricerca.
2. Aprire la pagina del prodotto.
3. Selezionare **Configuration**.

 **Configuratore di prodotto - lo strumento per la configurazione del singolo prodotto**

- Dati di configurazione più recenti
- A seconda del dispositivo: inserimento diretto di informazioni specifiche sul punto di misura come il campo di misura o la lingua operativa
- Verifica automatica dei criteri di esclusione
- Creazione automatica del codice d'ordine e sua scomposizione in formato output PDF o Excel
- Possibilità di ordinare direttamente nel negozio online di Endress+Hauser

TAG**Punto di misura (tag)**

Il dispositivo può essere ordinato con un'etichetta (tag) di identificazione.

Posizione della descrizione tag

Nelle specifiche aggiuntive, selezionare:

- Targhetta legata in acciaio inox
- Etichetta di carta adesiva
- Tag fornito dal cliente
- TAG RFID
- TAG RFID + targhetta legata in acciaio inox
- TAG RFID + etichetta di carta adesiva
- TAG RFID + TAG fornito dal cliente
- TAG in acciaio inox IEC61406
- TAG in acciaio inox IEC61406 + TAG NFC
- TAG in acciaio inox IEC61406, TAG in acciaio inox
- TAG in acciaio inox IEC61406 + TAG NFC, in acciaio inox
- TAG in acciaio inox IEC61406, piastra fornita
- TAG in acciaio inox IEC61406 + NFC, piastra fornita

Definizione della descrizione tag

Nelle specifiche aggiuntive, specificare:

3 righe di 18 caratteri max ciascuna

La descrizione tag specificata appare sulla piastrina selezionata e/o sul TAG RFID.

Visualizzazione nella app SmartBlue

I primi 32 caratteri della descrizione tag

L'etichettatura può essere cambiata in qualsiasi momento per ogni punto di misura specifico tramite Bluetooth.

Visualizzazione nella targhetta elettronica (ENP)

I primi 32 caratteri della descrizione tag

Protocolli delle prove, dichiarazioni e certificati di ispezione

Tutti i protocolli delle prove, le dichiarazioni e i certificati di ispezione sono disponibili in formato elettronico in *Device Viewer*:

Inserire il numero di serie riportato sulla targhetta (www.endress.com/deviceviewer)

**Documentazione del prodotto in formato cartaceo**

I protocolli delle prove, le dichiarazioni e i certificati di ispezione in formato cartaceo possono essere ordinati con la posizione 570 "Servizio". Versione I7 "Documentazione del prodotto in formato cartaceo". In questo caso i documenti sono forniti alla consegna del dispositivo.

Pacchetti applicativi

Modulo Heartbeat Technology**Heartbeat Diagnostics**

Monitora e valuta continuamente lo stato del dispositivo e le condizioni del processo. Genera messaggi diagnostici quando si verificano determinati eventi e fornisce misure di ricerca guasti secondo NAMUR NE 107.

Heartbeat Verification

Esegue su richiesta una verifica dello stato attuale del dispositivo e genera un report di verifica Heartbeat Technology che presenta i risultati.

Heartbeat Monitoring

Acquisisce continuamente i dati del dispositivo e/o del processo da inviare a un sistema esterno. L'analisi di questi dati fornisce una base per l'ottimizzazione dei processi e la manutenzione predittiva.

Diagnostica Heartbeat

Messaggi diagnostici generati per:

- il display locale
- un sistema di gestione delle risorse (ad es. FieldCare o DeviceCare)
- un sistema di automazione (ad es. PLC)

Heartbeat Verification

- Monitoraggio del dispositivo installato senza interrompere il processo, compreso il relativo protocollo
- Chiara valutazione del punto di misura (Superato OK/Non riuscito) con collaudo a elevata copertura nel contesto delle specifiche del produttore
- Può essere utilizzata per documentare i requisiti normativi

Il modulo "Heartbeat Verification" contiene procedura guidata **Heartbeat Verification** che verifica lo stato attuale dello strumento e crea il report di verifica Heartbeat Technology:

- La procedura guidata **Heartbeat Verification** può essere utilizzata tramite l'app SmartBlue
- La procedura guidata **Heartbeat Verification** guida l'utente attraverso l'intero processo di creazione del report di verifica
- Vengono visualizzati il contatore delle ore di funzionamento, l'indicatore di temperatura minima/massima e l'indicatore di frequenza minima/massima.
- Se la frequenza di oscillazione della forcilla aumenta, compare un avviso di corrosione.
- La configurazione di fabbrica della frequenza di oscillazione in aria è indicata nel report di verifica.
 - Una frequenza di oscillazione elevata indica corrosione.
 - Una frequenza di oscillazione più bassa indica depositi o un sensore coperto dal fluido.
 - Le deviazioni della frequenza di oscillazione rispetto alla frequenza di oscillazione alla consegna possono essere dovute alla temperatura e alla pressione di processo.
- Dati storici di frequenza: ultime 16 frequenze del sensore memorizzate al momento della Heartbeat Verification

Heartbeat Monitoring

- Procedura guidata **Diagnostica loop**: rilevamento di valori di resistenza elevati nel circuito di misura o di una riduzione dell'alimentazione
- procedura guidata **Finestra di processo**: due soglie di frequenza per il monitoraggio dei valori di inizio e fondo scala della frequenza di oscillazione (possono essere definite indipendentemente l'una dall'altra). È possibile identificare le variazioni nel processo, ad es. corrosione o depositi.

Test di verifica funzionale



Il test funzionale è disponibile solo per i dispositivi con approvazione SIL o WHG.

Un test funzionale è richiesto a determinati intervalli nelle seguenti applicazioni: SIL (IEC61508/IEC61511), WHG (German Water Resources Act).

Il procedimento guidato **Proof test** è disponibile con l'approvazione SIL o WHG ordinata. La procedura guidata accompagna l'utente nell'intero processo di creazione del report di verifica. Il report di verifica può essere salvato in un file PDF.

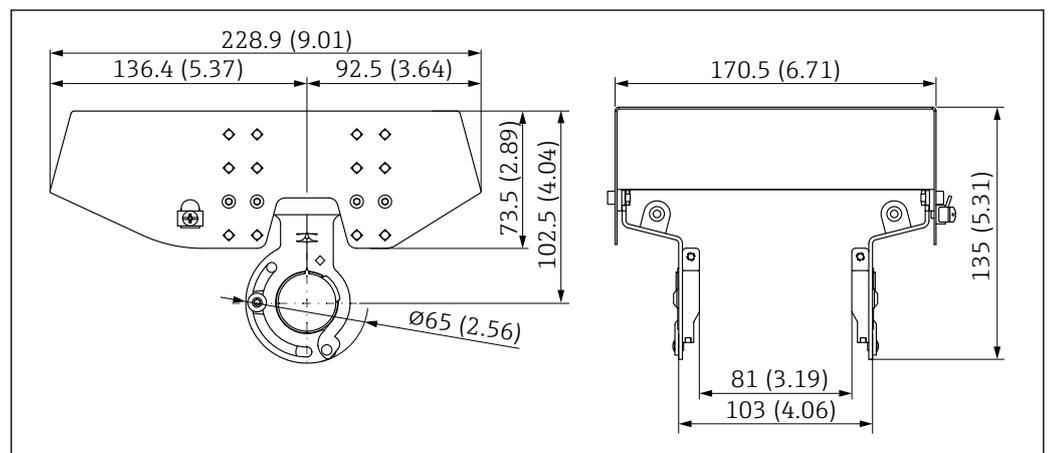
Accessori

Device Viewer

Tutte le parti di ricambio del dispositivo, accompagnate dal codice d'ordine, sono elencate in *Device Viewer* (www.endress.com/deviceviewer).

Tettuccio di protezione dalle intemperie per custodia a doppio scomparto

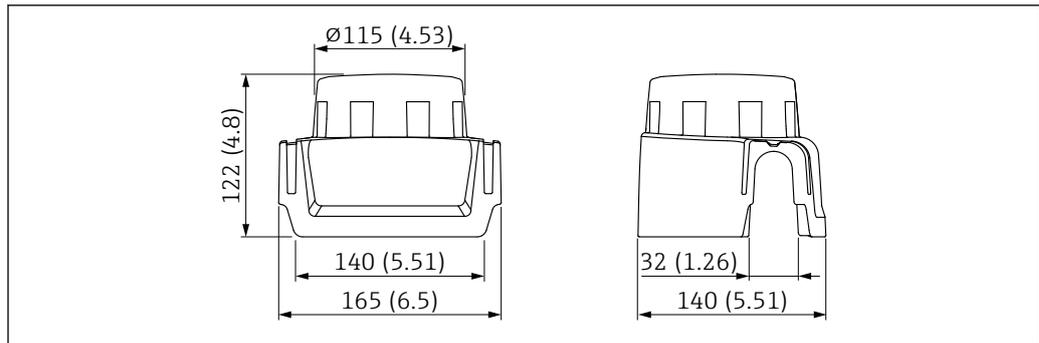
- Materiale: acciaio inox 316L
- Codice d'ordine: 71438303



42 Tettuccio di protezione dalle intemperie per custodia a doppio scomparto. Unità di misura mm (in)

Coperchio di protezione per custodia a vano unico in alluminio

- Materiale: plastica
- Codice d'ordine: 71438291

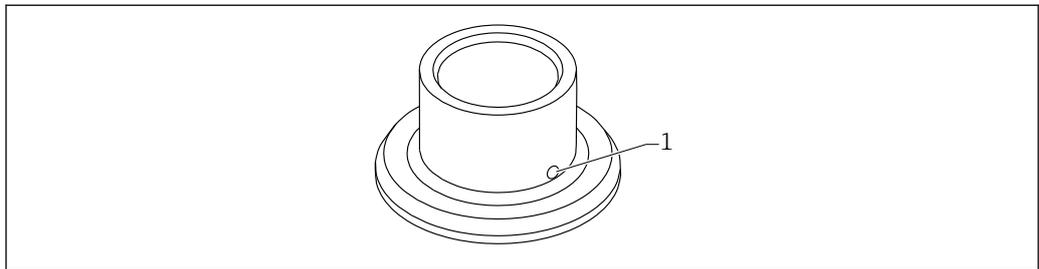


A0038280

43 Coperchio di protezione per custodia a vano unico in alluminio. Unità di misura mm (in)

Adattatore a saldare

Per l'installazione in serbatoi o tubi sono disponibili vari adattatori a saldare. Gli adattatori sono disponibili opzionalmente con certificato di ispezione 3.1 EN10204.



A0023557

44 Adattatore a saldare con foro di rilevamento perdite (vista esemplificativa)

1 Foro di rilevamento perdite

Saldare l'adattatore a saldare in modo che il foro di rilevamento perdite sia rivolto verso il basso. Questo permetterà un rilevamento tempestivo di eventuali perdite.

- G 1, Ø53 per montaggio su tubo
- G 1, Ø60 flush mounted su silo
- G ¾, 55 flush mounted
- Sensore G 1 regolabile
- Sensore RD52 regolabile



Per informazioni dettagliate, consultare le "Informazioni tecniche" TI00426F (adattatori a saldare, adattatori di processo e flange)

Disponibili nell'area Download del sito web di Endress+Hauser (www.endress.com/downloads).

Ingresso M12



Le prese jack M12 sotto elencate sono adatte per l'uso nel campo di temperatura -25 ... +70 °C (-13 ... +158 °F).

Presca M12 IP69

- Terminata a un'estremità
- Angolata
- Cavo in PVC 5 m (16 ft) (arancione)
- Attacco a girella in 316L (1.4435)
- Corpo: PVC
- Codice d'ordine: 52024216

Presca M12 IP67

- Angolata
- Cavo in PVC da 5 m (16 ft) (grigio)
- Attacco a girella in Cu Sn/Ni
- Corpo: PUR
- Codice d'ordine: 52010285

Documentazione



Per una descrizione del contenuto della documentazione tecnica associata, consultare:

- *Device Viewer* (www.endress.com/deviceviewer): inserire il numero di serie riportato sulla targhetta
- *Endress+Hauser Operations app*: inserire il numero di serie indicato sulla targhetta oppure effettuare la scansione del codice matrice presente sulla targhetta.

Documentazione standard

Tipo di documenti: Istruzioni di funzionamento (BA)

Installazione e messa in servizio iniziale - contiene tutte le funzioni del menu operativo che sono richieste per una tipica operazione di misura. Le funzioni che esulano da questo ambito non sono trattate.

Tipo di documento: descrizione dei parametri del dispositivo (GP)

Questo documento è parte integrante delle Istruzioni di funzionamento e serve da riferimento per i parametri, poiché fornisce una spiegazione dettagliata di ogni singolo parametro del menu operativo.

Tipo di documento: Istruzioni di funzionamento brevi (KA)

Guida rapida al primo valore misurato - include tutte le informazioni essenziali dall'accettazione al collegamento elettrico.

Tipo di documento: Istruzioni di sicurezza, certificati

In base all'approvazione, insieme al dispositivo vengono fornite anche le Istruzioni di sicurezza, ad es. XA. Questa documentazione è parte integrante delle Istruzioni di funzionamento.

La targhetta indica quali Istruzioni di sicurezza (XA) si applicano al dispositivo in questione.

Documentazione supplementare in base al dispositivo

Documenti aggiuntivi sono forniti in base alla versione del dispositivo ordinata: rispettare sempre e tassativamente le istruzioni riportate nella documentazione supplementare. La documentazione supplementare è parte integrante della documentazione del dispositivo.

Documentazione speciale

- SD02874F: Verifica Heartbeat + Monitoraggio pacchetto applicativo
- SD02530P: Display grafico con Bluetooth, approvazione radio
- SD01622P: Adattatore a saldare (istruzioni di installazione)
- TI00426F: Adattatori a saldare, adattatori e flange di processo (panoramica)

Marchi registrati

HART®

Marchio registrato da FieldComm Group, Austin, Texas, USA

Bluetooth®

Il marchio denominativo e i loghi *Bluetooth®* sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo da parte di Endress+Hauser è autorizzato con licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono quelli dei relativi proprietari.

Apple®

Apple, logo Apple, iPhone, e iPod touch sono marchi di Apple Inc., registrati negli U.S. e altri paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc.

Android®

Android, Google Play e il logo Google Play sono marchi di Google Inc.



www.addresses.endress.com
